

PAP8K-BLACK PAP8K-RED = STAR8
PAP10K-BLACK PAP10K-RED = STAR10
PAP12K-BLACK PAP12K-RED = STAR12
PAP8K-DESIGNW = FUSION8
PAP8K-SLIMW = FLATTY



Made In Italy

**GEBRUIKSAANWIJZING EN ONDERHOUD MODEL STAR 8kW - 10kW - 12kW,
FUSION 8kW, FLATTY**

FR

Déclaration de conformité



Nous « **WARM TECH** » nous certifions par la présente que la série des appareils spécifiée ci-après est conforme au modèle type décrit dans la déclaration de conformité CE, qu'elle est fabriquée et mise sur le marché conformément aux exigences définies dans l'arrêté royal du 12 octobre 2010 réglementant les exigences minimales de rendement et les niveaux des émissions de polluants des appareils de chauffage alimentés en combustible solide.

Produit: POELE A PELLET
Type: PAP8K-BLACK / PAP8K-RED

Laboratoire : IMQ Primacontrol Srl (NB 1881)

Concordance de codes :

Model : 013-EL002A / STAR8

Directive européenne en vigueur : (UE) N°305/2011
89/106/CE

Norme harmonisée appliquée :
EN 14785 : 2006

WARM TECH
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgique , Juillet 2016

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

WARM TECH, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Processo técnico em : info@eco-repa.com

Caractéristiques techniques

Produit: POELE A PELLET
Type: PAP8K-BLACK / PAP8K-RED

Tension du réseau 230 V
Fréquence du réseau 50 Hz
Puissance 2.5 - 8 kW
Puissance électrique 280W

Rendement : 85,5 % à puissance calorifique nominale
Monoxyde de carbone : Emission de O² 13% - 0,014% - OGC : 4 mg/Nm³ - PM 12mg/ Nm³
Combustible solide recommandé : Pellets
Combustible solide non recommandé : Bûches de bois, charbons, Papiers

Poids : 90 kg

Conformiteitsverklaring

Wij « **WARM TECH** » bevestigen hierbij dat de hierna gespecificeerde serie apparaten conform het typemodel is zoals beschreven in de CE conformiteitsverklaring, dat ze vervaardigd en op de markt gebracht werd conform de vereisten gedefinieerd in het Koninklijk Besluit van 12 oktober 2010 ter reglementering van de minimale rendementsvereisten en de niveaus van de verontreinigende emissies van de verwarmingsapparaten gevoed met vaste brandstof.

Product: PELLETKACHEL
Type: PAP8K-BLACK / PAP8K-RED

Laboratorium: IMQ Primacontrol Srl (NB 1881)
Bijpassende codes : 013-EL002A / STAR8

Geldende Europese richtlijnen: (EU) N°305/2011
89/106/EG

Toegepaste geharmoniseerde normen:
EN 14785 : 2006

WARM TECH
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul België

België, juli 2016

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

WARM TECH, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, België
Tel : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Processo técnico em : info@eco-repa.com

Technische kenmerken

Product: PELLETKACHEL
Type: PAP8K-BLACK / PAP8K-RED

Netspanning 230 V
Frequentie van het netwerk 50 Hz
Vermogen 2.5 - 8 kW
Elektrisch vermogen 280W
Rendement: Nominaal warmtevermogen 85,5 %
Koolmonoxide: O²-emissie bij 13% - 0,014% - OGC : 4 mg/Nm³ - PM 12mg/ Nm³
Aanbevolen vaste brandstof: Pellets
Niet aanbevolen vaste brandstof: Houtblokken, steenkool, papier

Gewicht 90 kg

DE

Konformitätserklärung



Mit dem vorliegenden Dokument erklären wir, das Unternehmen **WARM-TECH**, dass die im Folgenden aufgeführte Gerätebaureihe mit dem in der CE-Konformitätserklärung beschriebenen Modelltyp konform ist. Sie wird den in dem königlichen Erlass vom 12. Oktober 2010 beschriebenen Anforderungen entsprechend hergestellt, die die Mindest-Leistungsanforderungen sowie den Schadstoffausstoß der Festbrennstoff-Heizgeräte festlegt.

Produkt: PELLETOFEN
Baureihe: PAP8K-BLACK / PAP8K-RED

Labor : IMQ Primacontrol Srl (NB 1881)
Passende Codes: 013-EL002A / STAR8

Geltende europäische Richtlinien : (EU) N°305/2011
89/106/EW

Angewendete harmonisierte Normen:
EN 14785 : 2006

WARM TECH
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgien

Belgium, July 2016

Herr Pierre Joostens
Geschäftsführer

WARM TECH, rue de Gozée 81
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgien
Tel: 0032 (0) 71 29 70 70
Fax: 0032 (0) 71 29 70 86
E-Mailadresse: info@eco-repa.com

Technische Eigenschaften

Produkt: PELLETOFEN
Baureihe: PAP8K-BLACK / PAP8K-RED

Netzspannung 230 V
Netzfrequenz 50 Hz
Leistung 2.5 - 8 kW

Elektrische Leistung 280 W

Leistung: Wärme-Nennleistung 85,5 %

Kohlenstoffmonoxid: O²-Ausstoß bei 13% - 0,014% - OGC : 4 mg/Nm³ - PM 12mg/ Nm³

Empfohlener Festbrennstoff : Pellets

Von folgenden Festbrennstoffen ist abzuraten: Holzscheite, Kohle, Papier

Gewicht 90 kg

FR

Déclaration de conformité



Nous « **WARM TECH** » nous certifions par la présente que la série des appareils spécifiée ci-après est conforme au modèle type décrit dans la déclaration de conformité CE, qu'elle est fabriquée et mise sur le marché conformément aux exigences définies dans l'arrêté royal du 12 octobre 2010 réglementant les exigences minimales de rendement et les niveaux des émissions de polluants des appareils de chauffage alimentés en combustible solide.

Produit: POELE A PELLET
Type: PAP8K-DESIGNW

Laboratoire : IMQ Primacontrol Srl (NB 1881)
Concordance de codes :
Model : FUSION 8

Directives européennes en vigueur : (UE) N°305/2011
89/106/CE

Norme harmonisée appliquée :
EN 14785 : 2006

WARM TECH
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgique , Juillet 2016

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

WARM TECH, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Processo técnico em : info@eco-repa.com

Caractéristiques techniques

Produit: POELE A PELLET
Type: PAP8K-DESIGNW

Tension du réseau 230 V
Fréquence du réseau 50 Hz
Puissance 2.5 - 8 kW
Puissance électrique 280W

Rendement : 85.5% à puissance calorifique nominale
Monoxyde de carbone : Emission de O² 13% - 0,014% - PM 12mg/ Nm³
Combustible solide recommandé : Pellets
Combustible solide non recommandé : Bûches de bois, charbons, Papiers

Poids 90 kg

Conformiteitsverklaring

Wij « **WARM TECH** » bevestigen hierbij dat de hierna gespecificeerde serie apparaten conform het typemodel is zoals beschreven in de CE conformiteitsverklaring, dat ze vervaardigd en op de markt gebracht werd conform de vereisten gedefinieerd in het Koninklijk Besluit van 12 oktober 2010 ter reglementering van de minimale rendementsvereisten en de niveaus van de verontreinigende emissies van de verwarmingsapparaten gevoed met vaste brandstof.

Product: PELLETKACHEL
Type: PAP8K-DESIGNW

Laboratorium: IMQ Primacontrol Srl (NB 1881)
Bijpassende codes : FUSION 8

Geldende Europese richtlijnen: (EU) N°305/2011
89/106/EG

Toegepaste geharmoniseerde normen:
EN 14785 : 2006

WARM TECH
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul België

België, juli 2016

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

WARM TECH, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, België
Tel : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Processo técnico em : info@eco-repa.com

Technische kenmerken

Product: PELLETKACHEL
Type: PAP8K-DESIGNW

Netspanning 230 V
Frequentie van het netwerk 50 Hz
Vermogen 2.5 - 8 kW
Elektrisch vermogen 280W
Rendement: Nominaal warmtevermogen 85.5%
Koolmonoxide: O² -emissie bij 13% - 0,014% - PM 12mg/ Nm³
Aanbevolen vaste brandstof: Pellets
Niet aanbevolen vaste brandstof: Houtblokken, steenkool, papier

Gewicht 90 kg

DE

Konformitätserklärung



Mit dem vorliegenden Dokument erklären wir, das Unternehmen **WARM-TECH**, dass die im Folgenden aufgeführte Gerätebaureihe mit dem in der CE-Konformitätserklärung beschriebenen Modelltyp konform ist. Sie wird den in dem königlichen Erlass vom 12. Oktober 2010 beschriebenen Anforderungen entsprechend hergestellt, die die Mindest-Leistungsanforderungen sowie den Schadstoffausstoß der Festbrennstoff-Heizgeräte festlegt.

Produkt: PELLETOFEN
Baureihe: PAP8K-DESIGNW

Labor : IMQ Primacontrol Srl (NB 1881)
Passende Codes: *FUSION 8*

Geltende europäische Richtlinien : (EU) N°305/2011
89/106/EW

Angewendete harmonisierte Normen:
EN 14785 : 2006

WARM TECH
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul **Belgien**

Belgium, July 2016

Herr Pierre Joostens
Geschäftsführer

WARM TECH, rue de Gozée 81
6110 Montigny-le-Tilleul, **Belgien**
Tel: 0032 (0) 71 29 70 70
Fax: 0032 (0) 71 29 70 86
E-Mailadresse: info@eco-repa.com

Technische Eigenschaften

Produkt: PELLETOFEN
Baureihe: PAP8K-DESIGNW

Netzspannung 230 V

Netzfrequenz 50 Hz

Leistung 8 kW

Elektrische Leistung 280 W

Leistung: Wärme-Nennleistung 85,5%

Kohlenstoffmonoxid: O²-Ausstoß bei 13% - 0,014% - PM 12mg/ Nm³

Empfohlener Festbrennstoff : Pellets

Von folgenden Festbrennstoffen ist abzuraten: Holzscheite, Kohle, Papier

Gewicht 90 kg

Inleiding

Let op:

Het is aan te raden deze handleiding, die alle stappen die nodig zijn voor een perfecte werking van de kachel beschrijft, aandachtig te lezen.

Mededeling:

De voorschriften voor de installatie en bediening in deze handleiding kunnen afwijken van de plaatselijk geldende voorschriften. In dit geval moeten altijd de aanwijzingen van de bevoegde autoriteiten ter plaatse in acht worden genomen. De tekeningen in deze handleiding zijn indicatief en niet op schaal.

Informatie:

De verpakking die we hebben gebruikt biedt een goede bescherming tegen eventuele beschadiging tijdens het transport. Controleer in ieder geval de kachel direct na aflevering; in geval van eventuele zichtbare schade onmiddellijk uw dealer van Elledi s.r.l. informeren.

Beschrijving handboek voor gebruik en onderhoud:

Met deze handleiding voor gebruik en onderhoud wil de firma Elledi s.r.l. de gebruiker voorzien van alle informatie met betrekking tot het veilig gebruik van de kachel, om schade aan zaken of personen of delen van de kachel zelf te voorkomen. Wij verzoeken u deze handleiding zorgvuldig door te lezen vóór gebruik en enige werkzaamheid aan het product.

WAARSCHUWINGEN

De kachels van Elledi s.r.l. worden gemaakt met speciale aandacht voor ieder afzonderlijk onderdeel, zodat de gebruiker en de installateur worden beschermd tegen eventuele ongevallen. Het bevoegd personeel wordt aangeraden om na elke handeling op het product speciaal te letten op de elektrische aansluitingen.

De installatie moet worden uitgevoerd door bevoegd personeel, dat aan de koper een verklaring van overeenstemming van de installatie moet afgeven, en de volledige verantwoordelijkheid op zich neemt voor de definitieve installatie en daaruit volgende goede werking van het geïnstalleerde product. Er moet rekening worden gehouden met alle toepasselijke wet- en regelgeving op nationaal, regionaal, provinciaal en gemeentelijk terrein in het land waar het apparaat wordt geïnstalleerd. Er is geen aansprakelijkheid voor Elledi s.r.l. SRL bij niet-naleving van deze voorzorgsmaatregelen.

Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product: zorg ervoor dat deze altijd bij de kachel blijft, ook bij overdracht aan een andere eigenaar of gebruiker of overbrengen naar een andere plaats. Vraag bij beschadiging of verlies of de technische dienst een kopie wil afgeven.

Deze kachel moet worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor het expliciet is vervaardigd. Gebruik het apparaat niet als verbrandingsinstallatie of op enige andere manier dan waarvoor het is ontworpen. De fabrikant is uitgesloten van iedere contractuele en niet-contractuele aansprakelijkheid voor schade toegebracht aan personen, dieren of zaken, door onjuiste installatie, afstelling en onderhoud en oneigenlijk gebruik. Er mag geen andere brandstof buiten de pellet worden gebruikt. Gebruik geen vloeibare brandstoffen.

Controleer na het verwijderen van de verpakking de integriteit en de volledigheid van de inhoud.

Alle elektrische componenten van de kachel mogen uitsluitend worden vervangen door een erkend servicecentrum, met originele onderdelen.

Het onderhoud van de kachel moet minimaal eenmaal per jaar worden uitgevoerd, en van tevoren afgestemd met de technische servicedienst. Voer geen onbevoegde wijzigingen aan het apparaat uit.

Om veiligheidsredenen is het goed te bedenken dat:

- het verboden is om de kachel te laten gebruiken door kinderen of niet-begeleide gehandicapte personen;
- het af te raden is om in contact te komen met de kachel wanneer u blootsvoets bent of met delen van het lichaam nat zijn;
- het verboden is de veiligheidsvoorzieningen of afstellingen te wijzigen zonder de toestemming of aanwijzingen van Elledi s.r.l.

Wanneer de kachel in gebruik is kan deze zeer hoge temperaturen bereiken bij aanraking, vooral op de buitenste oppervlakken: voorzichtig bedienen, om brandwonden te voorkomen.

De kachel is ontworpen om te werken onder alle weersomstandigheden; bij bijzonder ongunstige omstandigheden (wind, vorst) kunnen er veiligheidssystemen in werking treden die de kachel uitschakelen.

Als dit gebeurt met spoed contact opnemen met het technisch servicecentrum en in ieder geval de beveiligingssystemen niet uitschakelen.

1. Dankzegging

Geachte klant,

Onder dankzegging willen wij u feliciteren met uw uitstekende keuze.

Met de kachel Elledi s.r.l. krijgt u de gelegenheid om uit eerste hand te zien hoe kwaliteit en spaarzaamheid samen kunnen gaan, door het bieden van zeer hoge prestaties met een laag brandstofverbruik en algehele bruikbaarheid. Hieronder vindt u een aantal tips die we willen geven, om het meeste profijt uit de kachel te halen en volledig te kunnen profiteren van alle voordelen die het kan en wil geven. Wewillen hiermedichtbij onze klanten staan om de beste technische ondersteuning te bieden aan degenen die gebruik maken van onze technologie.

Elledi Srl dankt u voor uw vertrouwen
en wenst u prettige momenten in het gezelschap
van uw pelletkachel

2. Beveiligingsinformatie

De kachel moet worden geïnstalleerd en getest door personeel dat door het moederbedrijf is gespecialiseerd en geïnstrueerd. Wij verzoeken deze handleiding voor gebruik en onderhoud zorgvuldig door te lezen voordat de kachel wordt geïnstalleerd en in bedrijf gesteld. Indien u nadere informatie nodig heeft, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde dealer van Elledi s.r.l.

LET OP:

- De plaats van installatie van de kachel voorbereiden in overeenstemming met lokale, nationale en Europese regelgeving.
- De kachel mag alleen worden gevuld met kwaliteitspellets, met een diameter van 6 mm, zoals beschreven in het betreffende hoofdstuk.
- **Werking met traditionele hout is niet mogelijk.**
- **Het is verboden de kachel als verbrandingsinstallatie te gebruiken. BRANDGEVAAR!!!**
- **De installatie, de elektrische aansluiting, controle op de werking en het onderhoud moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd en bevoegd personeel.**
- **Onjuiste installatie of slecht onderhoud (niet volgens hetgeen staat vermeld in deze handleiding) kan schade aan personen of zaken veroorzaken. Onder deze omstandigheden wordt Elledi s.r.l. ontheven van alle civiele of strafrechtelijke aansprakelijkheid.**
- Alvorens de elektrische aansluiting van de kachel wordt uitgevoerd moet de aansluiting van de afvoerleidingen (specifiek voor pelletkachels, geen aluminium) op het rookkanaal zijn voltooid.
- Het beschermingsrooster in het pelletreservoir mag nooit worden verwijderd.
- In de omgeving waar de kachel wordt geïnstalleerd moet er voldoende luchtverversing zijn.
- Nooit de deur van de kachel openen wanneer deze brandt. **BRANDGEVAAR!!!**
- **Het is verboden de kachel te laten branden met de deur open of met gebroken glas. BRANDGEVAAR!!!**
- Wanneer de kachel brandt is er een sterke oververhitting van de oppervlakken, het glas, het handvat en de leidingen: tijdens het branden mogen deze onderdelen alleen worden aangeraakt met adequate bescherming.
- **De kachel niet aanzetten zonder eerst de dagelijkse inspectie te hebben uitgevoerd, zoals beschreven in het hoofdstuk ONDERHOUD van deze handleiding.**
- **Geen kleren op de kachel te drogen hangen. Eventuele droogrekken en dergelijke moeten op een geschikte afstand van de kachel worden gehouden. BRANDGEVAAR!!!**
- Volg het onderhoudsschema zorgvuldig op.
- De kachel niet uitzetten door de stekker uit het stopcontact te halen.
- De kachel pas schoonmaken wanneer de structuur en as volledig is afgekoeld.
- Voer alle taken onder maximale veiligheid en rust uit.
- **Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde mentale of motorische capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht of instructie is over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid**
- **Kinderen moeten onder toezicht staan, om ervoor te zorgen dat ze niet gaan spelen met het apparaat**
- **Voor directe aansluiting met het netwerk is het noodzakelijk te zorgen voor een systeem waarmee afsluiting van het net wordt verzekerd, met een openingsafstand van de contacten die volledige ontkoppeling toestaat onder de voorwaarden van overspanning categorie III, in overeenstemming met de regels van installatie.**
- **Het apparaat wordt door middel van een stekker aangesloten op het netwerk, deze moet gemakkelijk toegankelijk zijn wanneer de kachel is geïnstalleerd**
- "Gebruik het apparaat niet als verbrandingsinstallatie of op enige andere manier dan waarvoor het is ontworpen."
- "Er mag geen andere brandstof buiten de pellet worden gebruikt."
- "Gebruik geen vloeibare brandstoffen."
- "Wanneer de kachel brandt kan deze zeer hoge temperaturen bereiken bij aanraking, vooral op de buitenste oppervlakken; voorzichtig bedienen, om brandwonden te voorkomen"
- "Voer geen onbevoegde wijzigingen aan het apparaat uit."
- "Gebruik uitsluitend originele onderdelen die door de fabrikant zijn aanbevolen."
- Zorg voor advies over de te nemen maatregelen in geval van een schoorsteenbrand

3. Algemeen

De kachel moet worden geplaatst in de woonomgeving. Omdat het bestuurd wordt door een elektronische kaart is er volautomatische en bestuurd verbranding mogelijk: de regelenheid stelt immers de ontstekingsfase, de 5 niveaus van vermogen en de fase van uitschakelen af, en garandeert hiermee een veilige werking.

Het grootste deel van de as valt in de opvanglade, via de korf die wordt gebruikt voor de verbranding van de pellets. Controleer dagelijks het schoonmaken van de korf: aangezien niet alle pellets hoge kwaliteitsnormen hebben, kunnen er resten achter blijven die moeilijk te verwijderen zijn. Het glas is voorzien van een speciale luchtloop voor zelfreiniging: het is echter niet mogelijk een lichtgrijze aanslag op het glas te voorkomen, na een aantal uren branden.

Zoals eerder vermeld moet de kachel worden gevoed door houtpellets met een diameter van 6 mm, maar het kan ook werken met pellets van verschillende diameters: in dat geval contact opnemen met uw dealer van Elledi s.r.l.

3.1 Aansprakelijkheid

Met het overhandigen van deze handleiding aanvaardt Elledi s.r.l. geen enkele aansprakelijkheid, civiel of strafrechtelijk, voor ongevallen als gevolg van gehele of gedeeltelijke niet-naleving van de daarin opgenomen aanwijzingen.

Elledi s.r.l. wijst elke aansprakelijkheid af voor oneigenlijk gebruik van de kachel, verkeerd gebruik door de gebruiker, door wijzigingen en/of onbevoegde reparaties, met gebruik van niet-originele onderdelen.

De fabrikant wijst elke civiele of strafrechtelijke aansprakelijkheid af die direct of indirect het gevolg van:

- te weinig onderhoud
- niet in acht nemen van de instructies in deze handleiding
- gebruik niet in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften
- installatie niet in overeenstemming met de geldende voorschriften in het land

- installatie door ongekwificeerd en ongetraind personeel
- aanpassingen en reparaties die niet door de fabrikant worden erkend
- gebruik van niet-originele onderdelen
- uitzonderlijke gebeurtenissen

3.2. Reserveonderdelen

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Wacht niet totdat de onderdelen versleten zijn voordat ze worden vervangen. Vervang een versleten onderdeel voordat het volledig kapot is, om eventuele ongevallen veroorzaakt door onverwacht breken van onderdelen te voorkomen. Voer regelmatig onderhoudscontroles uit, zoals beschreven in het betreffende hoofdstuk.

3.3 De majolica tegels

De kachels met majolica tegels hebben een speciale handmatige afwerking, die kan worden gekenmerkt door oneffenheden op het oppervlak zoals schaduwpartijen en craquelé: deze kenmerken maken iedere majolica tegel uniek. Omdat het een teer materiaal is raden wij aan het met zorg te behandelen tijdens het reinigen, en abrupt stoten, dat onverwacht breken kan veroorzaken, te voorkomen.

Het wordt sterk aangeraden niet tegen de hopper te leunen (ndr. tank met de pellets) tijdens het laden.

3.4. Wat zijn houtpellets?

De pellet is samengesteld uit zaagsel en houtspanen die in de houtzagerijen worden geproduceerd. Het gebruikte materiaal mag geen enkele vreemde stof zoals lijm, lak of synthetische stoffen bevatten.

Het hout wordt geperst door een matrijs met gaten: door de hoge druk wordt het zaagsel verwarmd door gebruikte te maken van de natuurlijke bindmiddelen van hout; op deze wijze houdt de pellet zijn vorm, ook zonder toevoeging van kunstmatige stoffen. De dichtheid van de houten pellets is afhankelijk van de houtsoort en kan meer dan 1,5 - 2 maal zoveel zijn dan die van natuurlijk hout.

De cilindrische staafjes hebben een diameter van 6 - 10 mm. en een variabele lengte tussen 10 en 50 mm.

Het gewicht is ongeveer 650 kg/m. Vanwege het lage gehalte aan water (8-10%) hebben ze een hoog energiegehalte.

De normen DIN 51731 definiëren de kwaliteit van de pellets:

Lengte	: ca. 10 - 30 mm
Diameter	: ca. 6 - 10 mm
Werkelijk gewicht	: ca. 650 kg/m ³
Calorische waarde	: ca. 4.9 kWh/kg
Restvochtigheid	: ca. 6 - 12 %
As	: <1.5%
Soortelijk gewicht	: >1.0 Kg/dm ³



Afb.1

Het wordt aanbevolen om de zak pellets niet op het keramiek te laten rusten tijdens het laden.

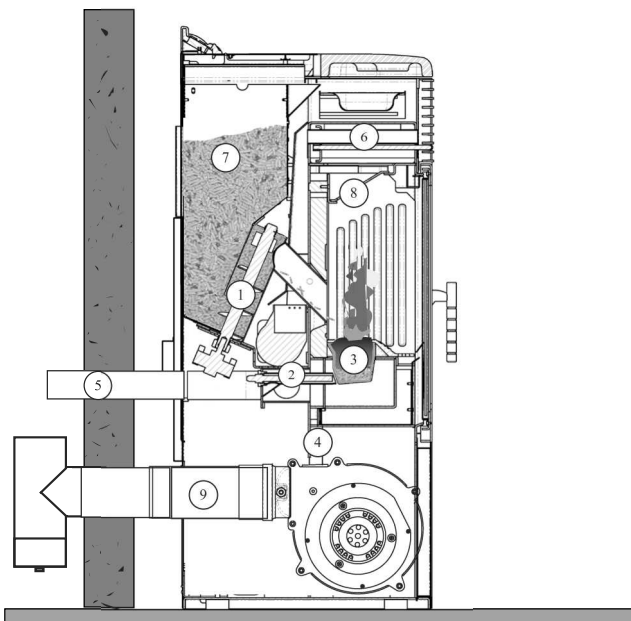


Afb.2

De pellets moeten worden vervoerd en opgeslagen op droge plaatsen. Bij contact met vocht zetten ze uit en worden daardoor onbruikbaar; daarom is het noodzakelijk om ze te beschermen tegen vocht tijdens het transport en bij opslag.

Elledi s.r.l. raadt een pellet aan met een diameter van 6 mm. **Wanneer men een soort pellet wil gebruiken met een andere diameter moet er contact worden opgenomen met het servicecentrum, voor de nodige aanpassingen aan de kachel.**

3.5. Wat wordt er met een kachel gedaan



- 1 - wormschroef voor het laden van de pellet
- 2 - groep weerstand tegen ontsteking
- 3 - vuurpot verbranding
- 4 - rookkanaal
- 5 - luchtinlaatbuis
- 6 - roestvrijstalen warmtewisselaar
- 7 - hopper met pellets
- 8 - haardscherm
- 9 - rookafvoerbuis

In deze tekening worden de interne onderdelen van een pelletkachel verduidelijkt.

Door het reservoir (7) te vullen wordt de pellet in de vuurpot geladen (3) via de wormschroef voor laden (1).

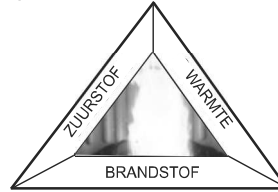
Ontbranding gebeurt via de weerstand (2), die de lucht uit de bijbehorende ingang (5) verhit, die in contact met de pellet de vlamontwikkeling mogelijk maakt.

Op dit punt wordt de rookafvoer omgeleid naar de roestvrijstalen warmtewisselaar (6) en via het rookkanaal (4), wordt het afgevoerd naar de schoorsteen, via de aansluiting die is gemaakt met de rookafvoerbuis (9).

3.6. Verbranding

Verbranding is niets meer dan een chemische reactie waarbij twee reagentia, genaamd brandstof en oxidator, worden samengevoegd om nieuwe stoffen te produceren. Als product van deze reactie komt er ook een aanzienlijke hoeveelheid warmte vrij (het concept van de werking van de pelletkachels).

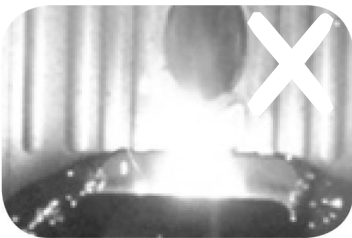
Laten we, ter vereenvoudiging van de zojuist genoemde uitdrukking, eens kijken naar dit praktische schema genaamd "verbrandingsdriehoek"; dit bestaat uit de drie elementen die noodzakelijk zijn voor het ontwikkelen van de verbrandingsreactie. Deze drie elementen zijn:



- brandstof (Pellets)
- oxidator (Zuurstof in de lucht)
- ontsteking (Elektrische ontstekingsweerstand)

De brandstof en oxidator moeten in proportie zijn, omdat de verbranding plaatsvindt, afgebakend door het zogenoemde "verbrandingsveld". De reactie tussen brandstof en oxidator is niet spontaan, maar wordt uitgevoerd door een externe ontsteking. De ontsteking kan ontstaan door bijvoorbeeld een warmtebron of door een vonk. De ontsteking is de activeringsenergie die de moleculen van de reagentia nodig hebben om de reactie te starten, en moet van buitenaf worden geleverd (Elektrische ontstekingsweerstand). Vervolgens maakt de vrijgekomen energie uit de reactie zelfvoorziening mogelijk.

Hieronder worden drie soorten verbranding vermeld, de juiste moet in afbeelding 3 staan:



Afb. 1

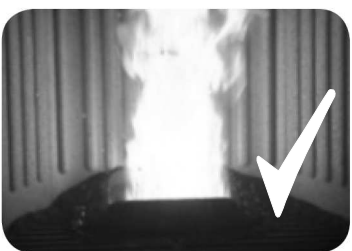
Verbranding ONJUIST, vlam te strak gespannen, stijl "steekvlam" met een groot aantal gloeiende pellets uit de vuurpot. Corrigeer de instelling pellet/lucht door het percentage lucht te verlagen (0 tot -5); mocht dat niet voldoende zijn, ook het afnamepercentage van de pellets verhogen (0 tot +5), om de situatie van afbeelding nummer 3 te bereiken. Als de wijzigingen aan de instellingen de kachel niet in de situatie brengt van juiste verbranding bij afbeelding 3, neem dan contact op met het Servicecentrum.



Afb. 2

Verbranding ONJUIST, vlam "zwak" stijl "verbranding houtkachel", met een groot aantal onverbrande pellets in de vuurpot. Als eerste stap het sluiten van de deur en van de aslade te controleren. Corrigeer in de tweede plaats de instelling pellet/lucht door het percentage lucht te verhogen (0 tot +5); mocht dat niet voldoende zijn, ook het afnamepercentage van de pellets verlagen (0 tot -5), om in de situatie van afbeelding nummer 3 te komen.

Als de wijzigingen aan de instellingen de kachel niet in de situatie brengt van juiste verbranding bij afbeelding 3, neem dan contact op met het Servicecentrum.



Afb. 3

Verbranding JUIST, levendige geel/witte vlam, met een minimaal aantal pellets in de vuurpot.

Ideale verbranding die geen aanpassing nodig heeft

In afbeelding 3 wordt een vlam getoond die door de kachel wordt geproduceerd met ingesteld werkingsvermogen op de maximale waarde van 5.

4. Veiligheidssystemen

De kachel is voorzien van geavanceerde veiligheidssystemen, waardoor de kans op schade aan de kachel en/of leefomgeving in geval van breuk van één van de afzonderlijke delen of storing aan het rookkanaal wordt voorkomen. In ieder geval wordt bij een ongemak de afname van pellets onmiddellijk gestopt en wordt het uitzetten geactiveerd.

Op het display wordt het overeenkomstige noodsignaal weergegeven. Details kunnen worden bekeken in het hoofdstuk over de noodsignalen.

5. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

	Meeteenheid	PAP8K Star8	PAP10K Star10	PAP12K Star12	PAP8K-Designw FUSION8	PAP8K-Slimw FLATTY
Hoogte	mm	920	1029	1107	969	1155
Breedte	mm	486	480	480	457	804
Diepte	mm	488	465	465	464	250
Gewicht	kg	90	130	130	90	85
Diameter rookafvoerbuiss	mm	80	80	80	80	80
Max volume van verwarming	m ³	215	265	330	215	215
Thermisch vermogen min - max	Kw/h	2,50 - 8,00	2,50 - 10,00	2,50 - 12,00	2,5 - 8,00	2,5 - 8,00
Verbruikt elektrisch vermogen	W	280	340	280	280	290
Voeding	V - Hz	230 - 50	230 - 50	230 - 50	230 - 50	230 - 50
Capaciteit reservoir	kg	25	30	35	25	15
Brandtijd min - max	h	8,40 - 42,00	10,40 - 41,70	8,40 - 42,00	8,4 - 42	12 - 23
Rendement	%	82,00 - 86,50	87,00 - 91,00	83,50 - 90,00	82- 86,5	93,5 - 87,5
CO bij 13% O ₂ min - max	%	0,018 - 0,021	0,012 - 0,029	0,014 - 0,028	0,018 - 0,021	0,040 - 0,013
Rookmassa min - max	g/s	4,60 - 9,70	4,60 - 9,70	4,81 - 8,60	4,6 - 9,7	2,4 - 8,0
Minimum trek		0,1 mbar - 10 Pa	0,1 mbar - 10 Pa	0,1 mbar - 10 Pa	0,1 mbar - 10 Pa	0,1 mbar - 10 Pa
Rookgastemperatuur min - max	°C	105 - 186	105 - 186	121 - 281	105 - 186	68 - 161

6. Plaatsing, montage en installatie

6.1. Werkomgeving

De positie van de kachel in de woonomgeving is cruciaal om de omgeving op uniforme wijze te kunnen verwarmen. Voordat er wordt beslist waar de kachel wordt geplaatst, moet er rekening mee worden gehouden dat:

- de kachel op een vloer met voldoende laadvermogen moet worden geïnstalleerd. Indien de bestaande constructie niet aan deze eis voldoet, moeten er passende maatregelen worden genomen (bv. lastverdelende plaat);
- de verbrandingslucht niet kan worden gehaald uit een garage of een ruimte zonder ventilatie of luchtcirculatie, maar uit een open ruimte of buiten;
- installatie verboden is in de slaapkamer, badkamer of douche, en daar waar al een ander verwarmingstoestel zonder zelfstandige luchttoevoer is geïnstalleerd (open haard, kachel, enz.);
- het is verboden om te plaatsen in explosieve atmosfeer;
- er bij een houten vloer voor een vloerbeschermend platform (plaat van glas of staal) moet worden gezorgd;
- het is de voorkeur verdient te installeren in een grote kamer, in een centraal deel van het huis, om de maximale warmtecirculatie te garanderen;
- het is aan te bevelen om de stroom aan te sluiten met een geaard stopcontact (als de meegeleverde kabel niet lang genoeg is om het dichtstbijzijnde stopcontact bereiken, gebruik dan een geaard verlengsnoer);
- volgens norm voor installatie en de regels die gelden in het land, de kachel moet worden geplaatst op een plek waar de benodigde lucht voor de verbranding van de pellet toegevoerd kan worden (er moet ongeveer 40m³/h beschikbaar zijn): het volume van de omgeving mag niet minder dan 30 m³ zijn.
- De installatie van het apparaat moet een gemakkelijke toegang bieden voor het reinigen van het apparaat, de afvoer van uitlaatgassen en het rookkanaal.

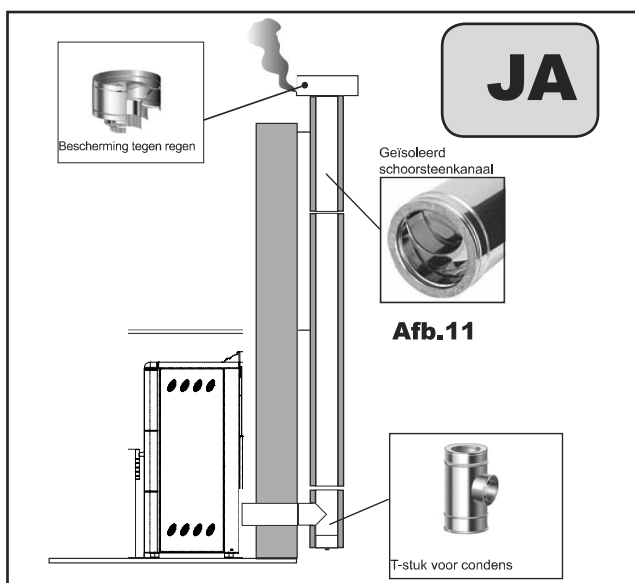
De installatie en montage van de kachel moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

De omgeving moet:

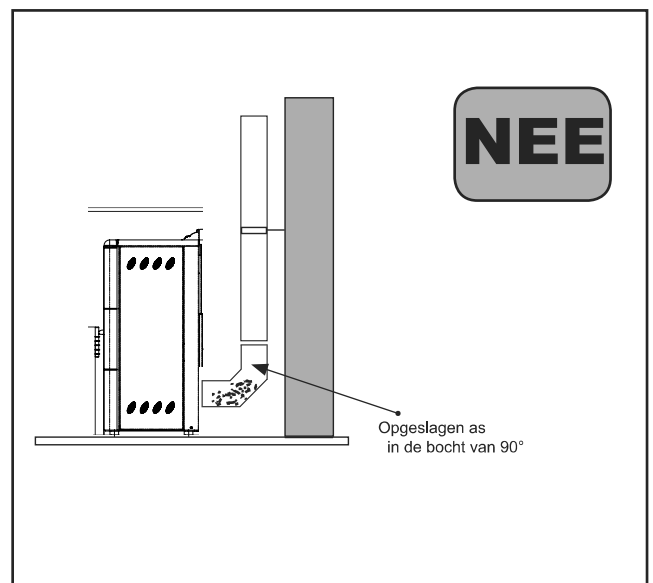
- uitgerust zijn met de omgevingsomstandigheden voor functionering
 - uitgerust zijn met geschikt systeem voor rookafvoer
 - voorzien zijn van stroomtoevoer 230V 50Hz (EN73-23)
 - voorzien zijn van externe ventilatie (minimale doorsnede van 100 cm²)
 - voorzien zijn van aardingsinstallatie in overeenstemming met EG
- De kachel moet worden aangesloten op een **AFZONDERLIJK** rookkanaal of verticale interne of externe leiding volgens de geldende regels.
 - **Rook door verbranding van hout: er kunnen kringen achterblijven bij contact met de wanden.**
 - **Het is niet verplicht om de luchttoevoer van de kachel direct naar buiten aan te sluiten, maar er moet ongeveer 50 m³/h van lucht gegarandeerd zijn.**
 - **Het gebruik van een netwerk op het uiteinde van de afvoerpijp is absoluut verboden, aangezien dit een slechte werking van de kachel kan veroorzaken.**
 - **Er moeten altijd buizen en verbindingstukken met goede silicone afdichtingen worden gebruikt, die het hermetisch afgesloten zijn van de rookafvoer garanderen.**
 - **Voor de aansluiting op het rookkanaal mogen niet meer dan 3 bochten van 90° gebruikt worden en er mag niet meer dan 2-3 meter horizontaal worden gebruikt.**
 - **Als de wanden niet brandbaar zijn de kachel op een minimale afstand van ten minste 10 cm plaatsen. In het geval van brandbare wanden een minimale afstand houden van 20 cm aan de achterkant, 50 cm aan de zijkant en 150 cm aan de voorkant. Bij aanwezigheid van bijzonder delicate voorwerpen (gordijnen, sofa's, meubels enz...) moet de afstand van de kachel aanzienlijk worden vergroot.**

Voorbeelden van installatie

Afb.9

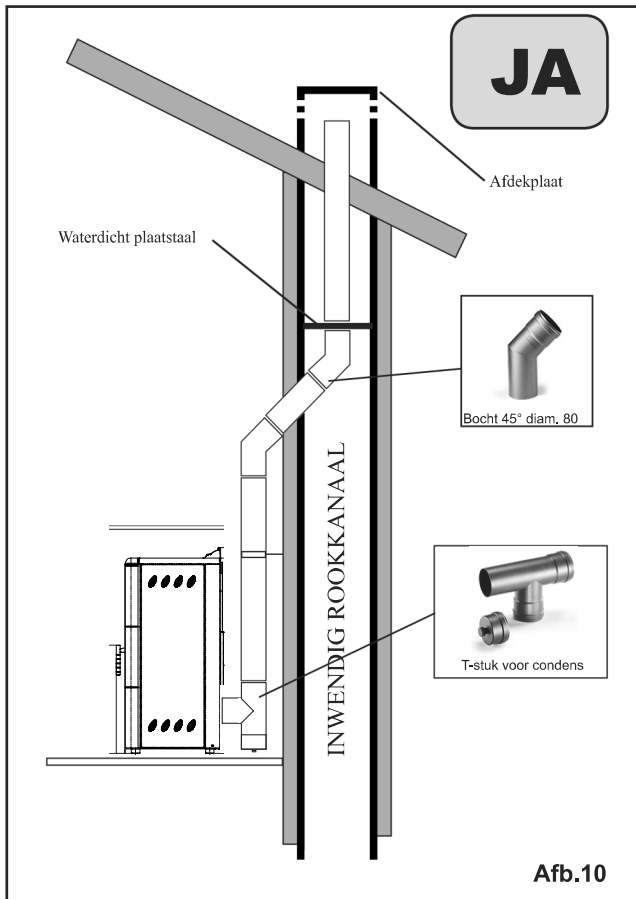


Afb.6



Dit type installatie (Zie afbeelding 9) heeft een geïsoleerd rookkanaal nodig, aangezien alle rookafvoer is aangebracht aan de buitenkant van het huis. In het onderste gedeelte van het rookkanaal is een "T"-stuk met inspectiedop gemonteerd.

Het is niet aan te raden om als eerste beginstuk een bocht van 90° te installeren, aangezien de as in korte tijd de doorgang van de rook zou blokkeren, waardoor problemen bij de trek van de kachel ontstaan. (Zie Afb. 6).



Afb.10

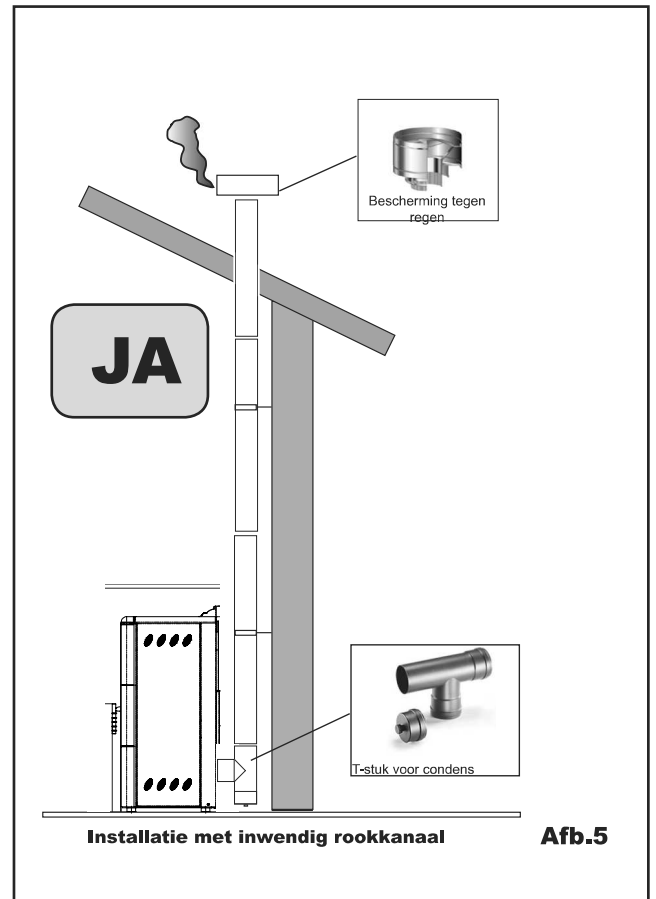
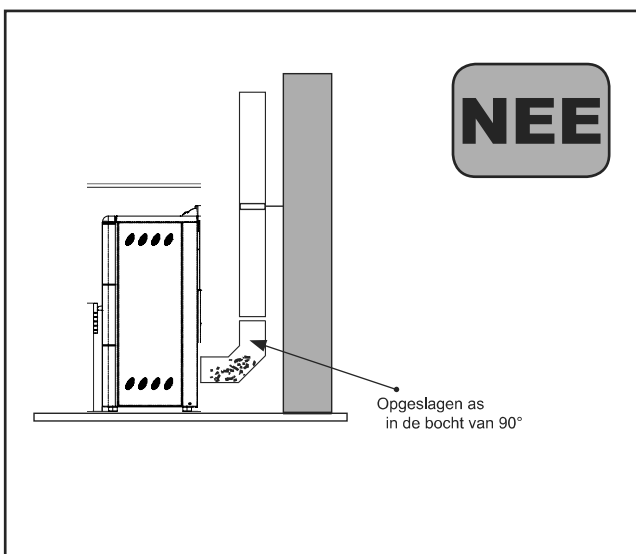
Dit type installatie (Zie afbeelding 10) heeft geen geïsoleerd rookkanaal nodig, aangezien een deel van de rookafvoer binnen het huis en een deel in een bestaand rookkanaal is gemonteerd.

In het onderste gedeelte van de kachel is een verbinding van het type "T" met inspectiedop gemonteerd.

Het is niet aan te raden om als eerste beginstuk een bocht van 90 ° te installeren, aangezien de as in korte tijd de doorgang van de rook zou blokkeren, waardoor problemen bij de trek van de kachel ontstaan. (Zie Afb. 6)

Let op het gebruik van twee 45° bochten, zodat de as om in de "T" aansluiting met inspectie kan vallen.

Afb.6



Installatie met inwendig rookkanaal

Afb.5

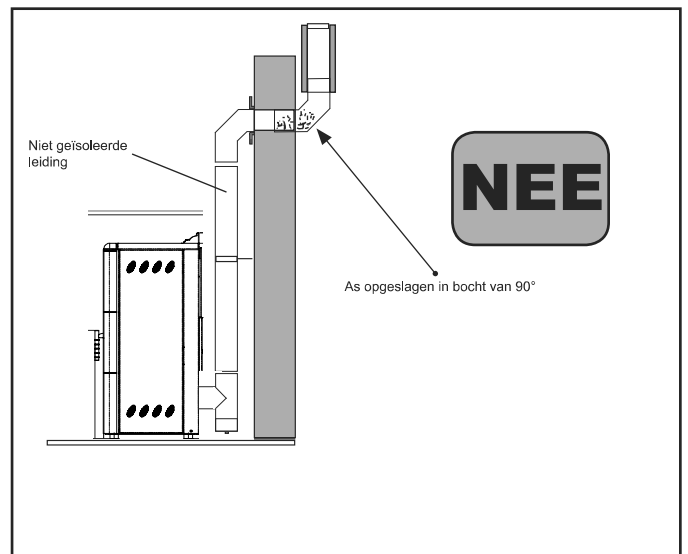
Dit type installatie (Zie afbeelding 9) heeft geen geïsoleerd rookkanaal nodig, aangezien alle rookafvoer is aangebracht aan de binnenkant van het huis.

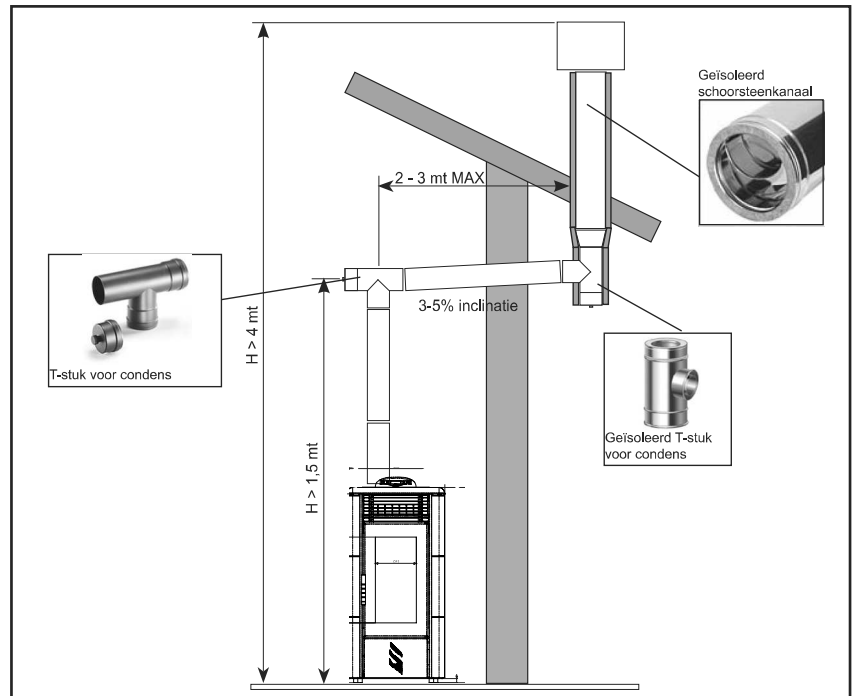
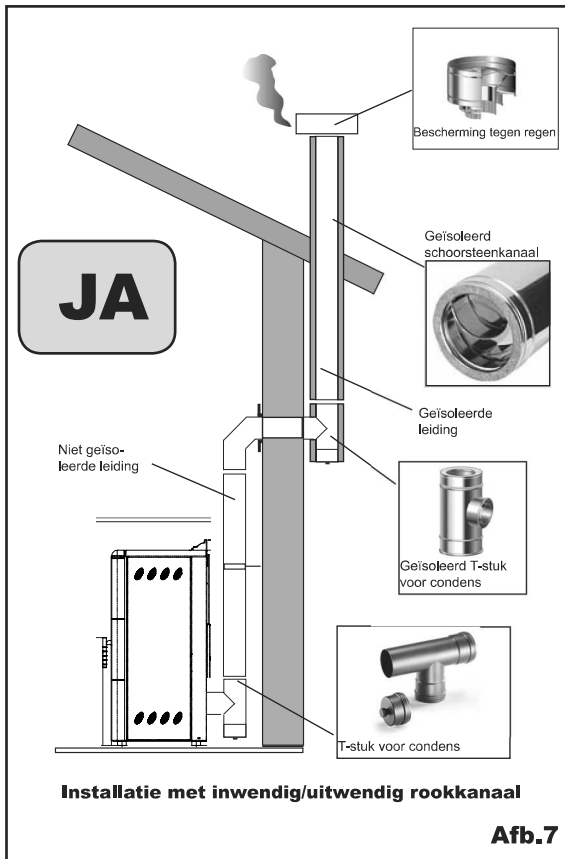
In het onderste gedeelte van het rookkanaal is een "T"-stuk met inspectiedop gemonteerd.

Het is niet aan te raden om als eerste beginstuk een bocht van 90 ° te installeren, aangezien de as in korte tijd de doorgang van de rook zou blokkeren, waardoor problemen bij de trek van de kachel ontstaan. (Zie Afb. 6).

(Zie Afb. 6).

Afb.8





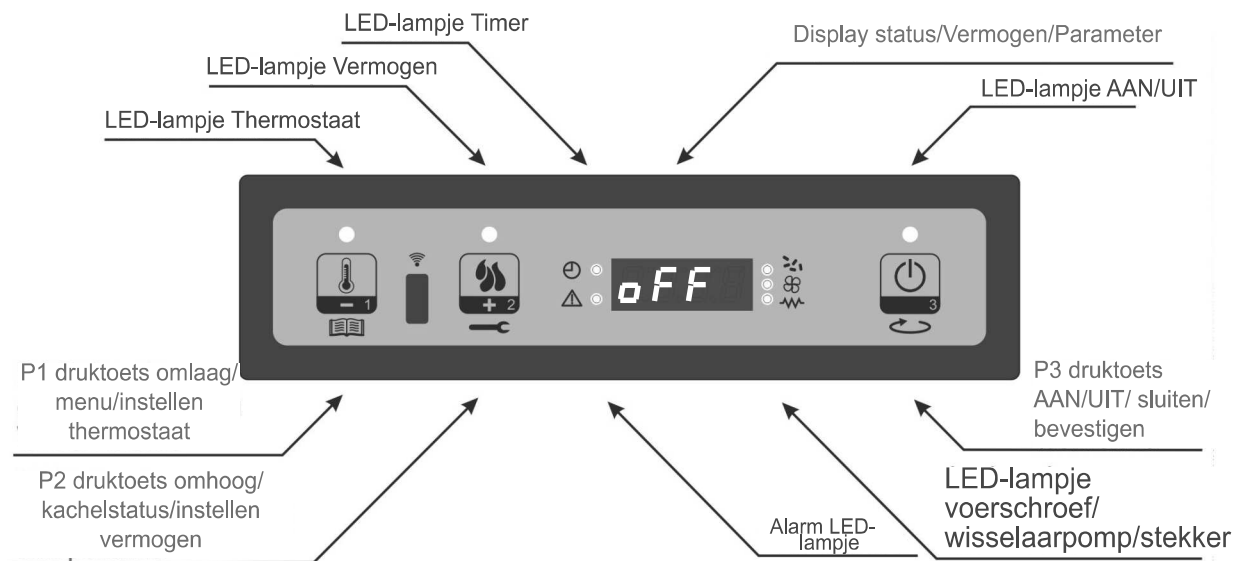
Dit type installatie (Zie Afb. 7) heeft geen geïsoleerd rookkanaal nodig voor het traject binnen de woning, terwijl voor het traject buiten het verplicht is om een geïsoleerde leiding te gebruiken. In het onderste gedeelte van het rookkanaal is een "T"-stuk met inspectiedop gemonteerd, maar ook is er naar buiten toe een andere gemonteerd, zodat het traject geïnspecteerd kan worden. Het is niet aan te raden om twee bochten van 90 ° te installeren, aangezien de as in korte tijd de doorgang van de rook zou blokkeren, waardoor problemen bij de trek van de kachel ontstaan.

Storingen met betrekking tot gebreken aan de trek van het rookkanaal of kritische weersomstandigheden

Van alle weersomstandigheden en geografische omstandigheden die de werking van een rookkanaal kunnen beïnvloeden (sneeuw, regen, hoogte boven zeeniveau, mist,) is de wind zeker de meest beslissende. Naast de thermische depressie, ontstaan door het temperatuurverschil binnen en buiten het rookkanaal, bestaat er nog een ander soort depressie: de dynamische druk, veroorzaakt door de wind, die vervolgens invloed heeft op de werking van de schoorsteen.

DE WERKING VAN DE PELLETKACHEL WORDT DAARDOOR SIGNIFICANT BEINVLOED DOOR LOCATIE EN DOOR OVEREENSTEMMING VAN HET ROOKKANAAL. PRECAIRE OMSTANDIGHEDEN KUNNEN ALLEEN WORDEN OPGELOST MET EEN JUISTE INSTELLING VAN DE KACHEL DOOR ERKENDE TECHNICI van Elledi s.r.l.

7. Beschrijving van de commando's en symbolen op het display



7. Ontsteken en uitschakelen van de kachel

Om de kachel aan te zetten, druk enkele seconden op druktoets P3. De ontsteking van de kachel wordt op het display weergegeven d.m.v. de woorden "Turn on" (Aanzetten), zoals weergegeven in afbeelding 4 en d.m.v. het ON/OFF (AAN/UIT)-LED-lampje dat begint te knipperen.



afbeelding 3



afbeelding 4

7.1 Pellets toevoegen

De fase voor toevoeging van pellets start na ca. 1 minuut; op het display verschijnen de woorden "Feed Pellet" (Pellets toevoegen) en het ON/OFF (AAN/UIT)-LED-lampje begint te knipperen.



afbeelding 5

7.2 Waakvlam aanwezig

Zodra de temperatuur van de rookgassen de tijdens het testen ingestelde waarde bereikt en overschreden heeft, schakelt het systeem over naar de ontstekingsfase en op het display verschijnen de woorden "Flame present" (Waakvlam aanwezig) en het ON/OFF (AAN/UIT)-LED-lampje begint te knipperen.



afbeelding 6

7.3 Operationele fase

Zodra de temperatuur van de rookgassen de tijdens het testen ingestelde waarde bereikt, schakelt het systeem over naar de operationele fase, met name de gewone/normale werking. Op het display verschijnen de woorden "Work" (Operationeel) en het ON/OFF (AAN/UIT)-LED-lampje gaat permanent branden.



afbeelding 7a

Tijdens deze fase voert de kachel een grillreinigingscyclus uit, na de bij parameter PR03 ingestelde periode. Op het display verschijnen de woorden "Grill-clean" (Grillreiniging). Tijdens deze fase is de voerschroef geactiveerd.



afbeelding 7b

7.4 Instellen van het vermogen

Tijdens de normale werking van de kachel (Work-fase) kan de gebruiker het vermogen aanpassen d.m.v. de druktoets P2 (LED-lampje vermogen instellen brandt).

Om het vermogen te verhogen, druk nogmaals op druktoets P2; verlaag het vermogen door op druktoets P1 te drukken. Het ingestelde vermogensniveau wordt op het display weergegeven (afbeelding 8). Om de pagina van de instellingen te sluiten, wacht 5 seconden zonder enige actie op het toetsenbord uit te voeren of druk op P3.



afbeelding 8

7.5 Omgevingstemperatuur instellen

Om de omgevingstemperatuur in te stellen, gebruik gewoon de toets P1. Op het display verschijnt dan de ingestelde omgevingstemperatuur (INSTELPUNT temperatuur). Druk vervolgens op toetsen P1 (verlagen) en P2 (verhogen) om de waarde te wijzigen. Na ca. 5 seconden wordt de waarde opgeslagen in het geheugen en schakelt het display terug naar de normale weergave; u kunt dit ook doen door op P3 te drukken (afbeelding 9)



afbeelding 9

7.6 Modula-modus

Wanneer de omgevingstemperatuur het instelpunt bereikt, wordt het vermogen van de kachel automatisch naar het minimum geschakeld. In deze omstandigheden verschijnt op het display het bericht "Modula" (afbeelding 10). Als de omgevingstemperatuur onder het instelpunt (instelpunt temperatuur) daalt, schakelt de kachel terug naar de "Work" (operationele) modus en het eerder ingestelde vermogen (instelpunt vermogen).



afbeelding 10

7.7 "STAND-BY"-modus

Als deze in het menu geactiveerd is, stelt de stand-byfunctie u in staat om de kachel uit te schakelen zodra aan onderstaande voorwaarden voldaan wordt.

Ze wordt tijdens het opstarten gedurende een ingestelde periode geactiveerd, als de omgevingstemperatuur een standaard aantal graden hoger is dan de ingestelde waarde (instelpunt omgevingstemperatuur). Op het display verschijnen de woorden "Go-standby" (stand-by actief) en de resterende minuten (afbeelding 11a).



afbeelding 11a

Zodra de ingestelde periode verstreken is, verschijnen op het display de woorden "Wait cooling" (Wachten afkoelen). In dit geval is de voerschroef van de kachel uitgeschakeld (LED voerschroef uit) en het ON/OFF (AAN/UIT) LED-lampje knippert (afbeelding 11b).



afbeelding 11b

Wanneer de temperatuur van de rookgassen de ingestelde drempelwaarde bereikt, schakelt de kachel naar de stand-bymodus en op het display verschijnen de woorden "Stop eco time good" (Stop eco-tijd goed). De voerschroef is uitgeschakeld (LED voerschroef uit) en de warmtewisselaar is uitgeschakeld (LED warmtewisselaar uit).



afbeelding 11c

Als de omgevingstemperatuur onder de ingestelde temperatuur (instelpunt omgevingstemperatuur) minus het standaard instelpunt daalt, treedt de kachel terug in werking.

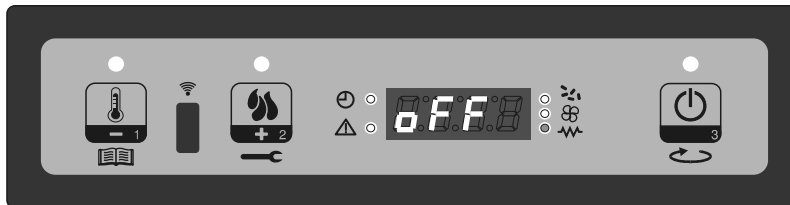
7.8 Uitschakelen

Om de kachel uit te schakelen, druk enkele seconden op druktoets P3. Op het display verschijnt dan het bericht "Final-clean" (Eindreiniging) (afbeelding 12a). De motor van de voerschroef stopt (LED voerschroef uit) en het ON/OFF (AAN/UIT) LED-lampje knippert.



afbeelding 12a

Zodra de eindreinigingsfase voltooid is, wordt de kachel automatisch uitgeschakeld en op het display verschijnt dan het bericht "OFF" (UIT).



8.0 Het menu

Om het hoofdmenu te openen, druk gedurende enkele seconden op druktoets P1.

Dit hoofdmenu is onderverdeeld in verschillende opties en niveaus om toegang te krijgen tot de pagina's voor instellingen en programmering van de printplaat.

8.1 Menu M1 - SET CLOCK (KLOK INSTELLEN)

Dit menu geeft de actuele datum en tijd weer. De printplaat is uitgerust met een lithiumbatterij die een levensduur van meer dan 3/5 jaar van de interne klok garandeert. Om het hoofdmenu voor programmering te openen, druk 2 seconden op toets P1. Druk op P1 (omlaag) of P2 (omhoog) om de optie M1 te selecteren; het bericht "M1 set clock" (M1 klok instellen) verschijnt op het display (afbeelding 13).



afbeelding 13a



afbeelding 13b

Selecteer de gewenste dag en druk op druktoets P3 (afbeelding 13b), gevolgd door het uur (afbeelding 13c), de minuten (afbeelding 13d), de dag (afbeelding 13e), de maand (afbeelding 13f) en het jaar (afbeelding 13g) d.m.v. druktoetsen P1 (omlaag) en P2 (omhoog) en bevestig door op druktoets P3 te drukken.



afbeelding 13c



afbeelding 13d

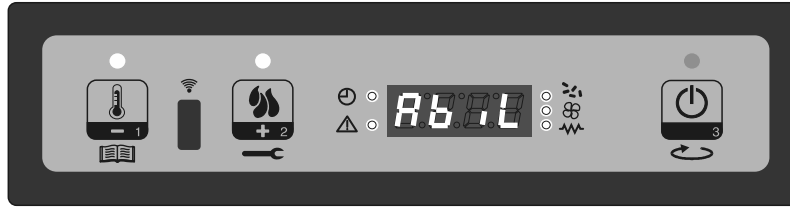


afbeelding 13e

8.2 Menu M2 - SET CRONO (CHRONO INSTELLEN)

8.2.1 Submenu M2 - Enable crono (Chrono activeren)

Het menu "M2 set crono" (M2 chrono instellen) activeert of deactiveert alle chrono-thermostaatfuncties. Om de chrono-thermostaat te activeren, druk op P3 en vervolgens op P1 of P2 voor Aan of Uit. Bevestig d.m.v. de toets P3 (afbeelding 14a).



afbeelding 14a

8.2.2 Submenu M2 - Program day (Dagprogramma)

Selecteer menu "M2-2 program day" (M2-2 dagprogramma) d.m.v. druktoets P3 om door de verschillende programmeerparameters van de dagtimer te bladeren, inclusief het activeren ervan (afbeelding 14b).



afbeelding 14b

De gebruiker kan twee operationele periodes instellen: de eerste met START1 Day (dag) en STOP1 Day (dag) en de tweede met START2 Day (dag) en STOP2 Day (dag), begrensd door het schema dat ingesteld is volgens onderstaande tabel, waarbij de parameter OFF(UIT) aangeeft dat de klok het commando moet negeren. Om de waarde te wijzigen, gebruik de toetsen P1 (omlaag) en P2 (omhoog); bevestig met de toets P3.

<i>DAGPROGRAMMA</i>			
<i>Menuniveau</i>	<i>Selectie</i>	<i>Betekenis</i>	<i>Mogelijke waarden</i>
M2-2-01	DAGTIMER	Dagtimer activeren	ON/OFF
M2-2-02	START DAG 1	Starttijd	OFF-0-23:50
M2-2-03	STOP DAG 1	Eindtijd	OFF-0-23:50
M2-2-04	START DAG 2	Starttijd	OFF-0-23:50
M2-2-05	STOP DAG 2	Eindtijd	OFF-0-23:50

8.2.3 Submenu M2 - Weekly program (Weekprogramma)

Het menu "M2-3 Program Weekly" (M2-3 Weekprogramma) activeert/deactiveert en bevat de instellingen van de wekelijkse chrono-thermostaatfuncties. De wekelijkse functie heeft 4 onafhankelijke programma's. Bovendien negeert de klok de relevante commando's wanneer u in de tijdvakken OFF(UIT) instelt.

Onderstaande tabel bevat het overzicht van de weekprogrammafunctie. Om de volgende functie te openen en de waarde te bevestigen, druk op druktoets P3. U kunt het menu sluiten d.m.v. druktoets P3.

<i>WEEKTIMER ACTIVEREN</i>			
<i>Menuniveau</i>	<i>Selectie</i>	<i>Betekenis</i>	<i>Mogelijke waarden</i>
M2-3-01	WEEKTIMER	Weektimer activeren	ON/OFF

<i>PROGRAMMA 1</i>			
<i>Menuniveau</i>	<i>Selectie</i>	<i>Betekenis</i>	<i>Mogelijke waarden</i>
M2-3-02	START PGR 1	Starttijd	OFF-0-23:50
M2-3-03	STOP PGR 1	Eindtijd	OFF-0-23:50
M2-3-04	MAANDAG PGR 1	Referentiedag	ON/OFF
M2-3-05	DINSDAG PGR 1		ON/OFF
M2-3-06	WOENSDAG PGR 1		ON/OFF
M2-3-07	DONDERDAG PGR 1		ON/OFF
M2-3-08	VRIJDAG PGR 1		ON/OFF
M2-3-09	ZATERDAG PGR 1		ON/OFF
M2-3-10	ZONDAG PGR 1		ON/OFF

<i>PROGRAMMA 2</i>			
<i>Menuniveau</i>	<i>Selectie</i>	<i>Betekenis</i>	<i>Mogelijke waarden</i>
M2-3-11	START PGR 2	Starttijd	OFF-0-23:50
M2-3-12	STOP PGR 2	Eindtijd	OFF-0-23:50
M2-3-13	MAANDAG PGR 2	Referentiedag	ON/OFF
M2-3-14	DINSDAG PGR 2		ON/OFF
M2-3-15	WOENSDAG PGR 2		ON/OFF
M2-3-16	DONDERDAG PGR 2		ON/OFF
M2-3-17	VRIJDAG PGR 2		ON/OFF
M2-3-18	ZATERDAG PGR 2		ON/OFF
M2-3-19	ZONDAG PGR 2		ON/OFF

PROGRAMMA 3			
<i>Menuniveau</i>	<i>Selectie</i>	<i>Betekenis</i>	<i>Mogelijke waarden</i>
M2-3-20	START PGR 3	Starttijd	OFF-0-23:50
M2-3-21	STOP PGR 3	Eindtijd	OFF-0-23:50
M2-3-22	MAANDAG PGR 3	Referentiedag	ON/OFF
M2-3-23	DINSDAG PGR 3		ON/OFF
M2-3-24	WOENSDAG PGR 3		ON/OFF
M2-3-25	DONDERDAG PGR 3		ON/OFF
M2-3-26	VRIJDAG PGR 3		ON/OFF
M2-3-27	ZATERDAG PGR 3		ON/OFF
M2-3-28	ZONDAG PGR 3		ON/OFF

PROGRAMMA 4			
<i>Menuniveau</i>	<i>Selectie</i>	<i>Betekenis</i>	<i>Mogelijke waarden</i>
M2-3-29	START PGR 4	Starttijd	OFF-0-23:50
M2-3-30	STOP PGR 4	Eindtijd	OFF-0-23:50
M2-3-31	MAANDAG PGR 4	Referentiedag	ON/OFF
M2-3-32	DINSDAG PGR 4		ON/OFF
M2-3-33	WOENSDAG PGR 4		ON/OFF
M2-3-34	DONDERDAG PGR 4		ON/OFF
M2-3-35	VRIJDAG PGR 4		ON/OFF
M2-3-36	ZATERDAG PGR 4		ON/OFF
M2-3-37	ZONDAG PGR 4		ON/OFF

8.2.4 Submenu M2 - Weekly program (Wekelijks programma)

Dit menu activeert/deactiveert de functies van de chrono-thermostaat op het einde van de week (dagen 6 en 7, met name zaterdag en zondag) en stelt de gebruiker in staat om deze te configureren. Om te activeren, druk op druktoets P3 bij de optie "chrono end - sett" en stel deze in op "on" d.m.v. druktoets P1 (omlaag) of P2 (omhoog). Door de tijdstippen Start 1 end - sett en Stop 1 end - set te configureren, stelt de gebruiker de activatieperiode voor zaterdag in, en door de tijdstippen Start 2 end - sett en Stop 2 end - set te configureren, stelt de gebruiker de activatieperiode van de kachel voor zondag in.

WEEKENDPROGRAMMA			
<i>Menuniveau</i>	<i>Selectie</i>	<i>Betekenis</i>	<i>Mogelijke waarden</i>
M2-4-01	WEEKEND TIMER WEEKEND	Weekendtimer activeren	ON/OFF
M2-4-02	START 1 WEEKEND	Starttijd	OFF-0-23:50
M2-4-03	STOP 1 WEEKEND	Eindtijd	OFF-0-23:50
M2-4-04	START 2 WEEKEND	Starttijd	OFF-0-23:50
M2-4-05	STOP 2 WEEKEND	Eindtijd	OFF-0-23:50

8.3. Menu M3 - Language (Taal)

Hiermee kan de taal van de interface worden gewijzigd in een van de beschikbare talen (afbeelding 15). Om naar de volgende/vorige taal te gaan, druk op P2 (omhoog) of P1 (omlaag); bevestig d.m.v. toets P3.



figura 15

8.4. Menu M4 - Stand-by

Deze optie activeert of deactiveert de Stand-bymodus (afbeelding 16). Zodra u menu M4 geselecteerd hebt d.m.v. toets P3, druk op P1 (omlaag) of P2 (omhoog) om de status van ON (AAN) naar OFF (UIT) te schakelen en omgekeerd. Voor meer details m.b.t. de werking, raadpleeg de paragraaf m.b.t. de stand-bymodus, hoofdstuk 7.7.



8.5. Menu M5 - Buzzer (Zoemer)

figura 16

Hiermee wordt de zoemer van de bediening bij alarmmeldingen geactiveerd of gedeactiveerd (afbeelding 17). Om te activeren of deactiveren, gebruik de druktoetsen P1 of P2; bevestig met toets P3.

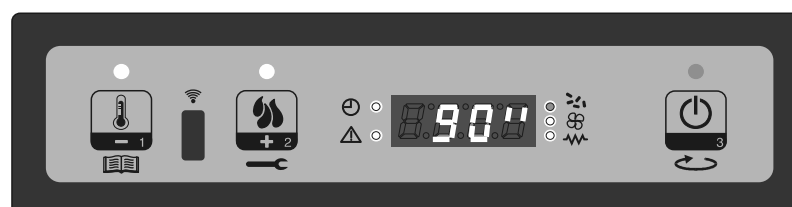


8.6. Menu M6 - First loading (Eerste maal vullen)

Deze functie is uitsluitend beschikbaar wanneer de kachel in de OFF-stand staat en activeert het laden van de voerschroef bij de allereerste opstart van de kachel, wanneer de pellettank leeg is. Na selectie van menu M6 verschijnt op het display het bericht "Press More" (Druk op Meer) (afbeelding 18a). Druk vervolgens op P2 (omhoog). De ventilator voor afzuiging van de rookgassen wordt ingeschakeld op maximale snelheid, de voerschroef wordt ingeschakeld (LED voerschroef aan) en deze blijven in werking gedurende de op het display weergegeven periode (afbeelding 18b) of tot de gebruiker op toets P3 drukt.



figura 18a



8.7. Menu M7 - Stove Status (Kachelstatus)

Als u d.m.v. de toets P3 het menu M7 geopend hebt, verschijnt op het display de status van enkele variabelen van de kachelactiviteit. De onderstaande tabel toont een voorbeeld van het display en de betekenis van de relatieve waarden.

Weergegeven status	Mogelijke waarden
3,1''	Status voerschroef pellets
52'	Ingestelde tijd
Toff	Status ontkoppeld
106°	Temperatuur rookgassen
1490	Afvoersnelheid rookgassen

8.8 Menu M8 - Technical staff calibration (Kalibratie door technisch personeel)

Deze menuoptie is voorbehouden voor de technicus die bevoegd is voor de installatie van de kachel. Met deze optie worden, na het invoeren van de sleutel (afbeelding 19), de verschillende operationele parameters van de kachel geconfigureerd, d.m.v. toetsen P1 (omhoog) of P2 (omlaag).



figura 19

8.9 Menu M9 - Exit (Sluiten)

Door deze optie d.m.v. druktoets P3 te selecteren (afbeelding 20) kan de gebruiker het menu sluiten en terugkeren naar de vorige status.



figura 20

!!!! Instructies voor gebruik

- **Schakel de kachel onmiddellijk uit d.m.v. de OK-toets bij een storing of slechte werking van het toestel.**
- **Plaats nooit handmatig pellets op het rooster.**
- **Verwijder resten van onverbrande pellets op het rooster, na herhaaldelijke mislukte ontstekingen, alvorens de kachel nogmaals in te schakelen.**
- **Ledig de inhoud van het rooster nooit in de vultrechter.**
- **Vul de tank nooit met enige brandstof, uitsluitend met pellets.**
- **Steek de kachel nooit aan met ontvlambare materialen wanneer er een storing optreedt bij het inschakelen van het systeem.**
- **In geen geval mag het netsnoer van de kachel in contact komen met de rookafvoerbu**

! BELANGRIJK

HET NIET-NALEVEN VAN DE HOGERVERMELDE RICHTLIJNEN KAN ERNSTIGE LICHAAMELIJKE EN MATERIËLE SCHADE VEROORZAKEN.

9. Beschrijving van de alarmmeldingen

Als er een storing optreedt, wordt de printplaat geactiveerd en signaleert deze de betreffende storing en gaan de alarm-LED-lampjes (LED-lampje alarm aan) branden en worden er geluidssignalen geactiveerd.

Dit zijn de mogelijke alarmmeldingen:

Oorzaak alarm	Gegevens op display
Stroompanne	AL 1 ALAR AL 1STROOMPANNE
Temperatuursonde rookgassen	AL 2 ALAR AL2 TEMPERATUURSONDE ROOKGASSEN
Temperatuur rookgassen te hoog	AL 3 ALAR AL3 TEMPERATUUR ROOKGASSEN TE HOOG
Storing rookgascodering	AL 4 ALAR AL5 STORING ROOKGASCODERING
Geen ontsteking	AL 5 ALAR AL5 GEEN ONTSTEKING
No pellet	AL 6 ALAR AL6 GEEN PELLETS
Temperatuur thermische zekering te hoog	AL 7 ALAR AL7 TEMPERATUUR THERMISCHE ZEKERING TE HOOG
Geen vacuüm	AL 8 ALAR L8 GEEN VACUÛM

! BELANGRIJK

Elke alarmmelding zorgt ervoor dat de kachel onmiddellijk wordt uitgeschakeld. De alarmstatus wordt bereikt na tijdspanne PR11, M.U.V. HET STROOMPANNE-ALARM, en deze kan gereset worden door de druktoets P3 enkele seconden in te drukken. Omwille van de veiligheid wordt bij elke alarmreset de uitschakelfase van de kachel geactiveerd. Tijdens de alarmfase zal het alarm-LED-lampje altijd blijven branden (LED-lampje alarm aan) en, als de zoemer geactiveerd is, zal er een intermitterend geluidssignaal hoorbaar zijn. Als het alarm niet gereset wordt, zal de kachel echter worden uitgeschakeld en de alarmmelding blijft aanwezig op het display.

9.1 Power black-out (Stroompanne)

Tijdens de werking van de kachel kan er een stroompanne optreden. Bij het herstarten, als de duur van de stroompanne lager is dan parameter PR48, start de kachel in de WORK-modus, anders zal het alarm worden geactiveerd. Op het display verschijnt het bericht "Al 1 alar al 1 Blac-out" en de kachel wordt uitgeschakeld.

9.2 Fume temperature probe alarm (Alarm rookgastemperatuursonde)

Als dit alarm wordt geactiveerd, is er een storing bij de rookgassonde. De kachel schakelt in de alarmstatus en het alarm-LED-lampje gaat branden (LED-lampje alarm aan). Op het display van de kachel verschijnt het bericht "Al 2 alar al 2 Fume probe" en de kachel wordt uitgeschakeld.

9.3 Fume overtemperature alarm (Alarm temperatuur rookgassen te hoog)

Dit alarm wordt geactiveerd als de rookgassonde een temperatuur detecteert die hoger is dan een vooraf ingestelde waarde, dewelke niet als parameter kan worden gewijzigd. Op het display verschijnt het bericht "Al 3 alar al 3 Fumes hot" en de kachel wordt uitgeschakeld.

9.4 Fume encoder faulty alarm (Alarm storing rookgascodering)

Deze alarmmelding verschijnt als er een storing optreedt bij de ventilator voor afvoer van de rookgassen. De kachel schakelt in de alarmstatus en op het display verschijnt het bericht "Al 4 alar al 4 Fume extrac - faulty".

9.5 No ignition alarm (Alarm geen ontsteking)

Verschijnt wanneer de opstartfase mislukt. Dit gebeurt als, zodra de bij parameter PR01 ingestelde tijd verstreken is, de temperatuur van de rookgassen de waarde van parameter PR13 niet overschrijdt. Op het display verschijnen de woorden "Al 5 alar al 5 Ignition failure" en de kachel schakelt in de alarmstatus.

9.6 No pellet alarm (Alarm geen pellets)

Dit alarm verschijnt tijdens de operationele fase, als de temperatuur van de rookgassen onder de waarde van parameter PR13 daalt. Op het display verschijnen de woorden "Al 6 alar al 6 No pellet" en de kachel schakelt in de alarmstatus.

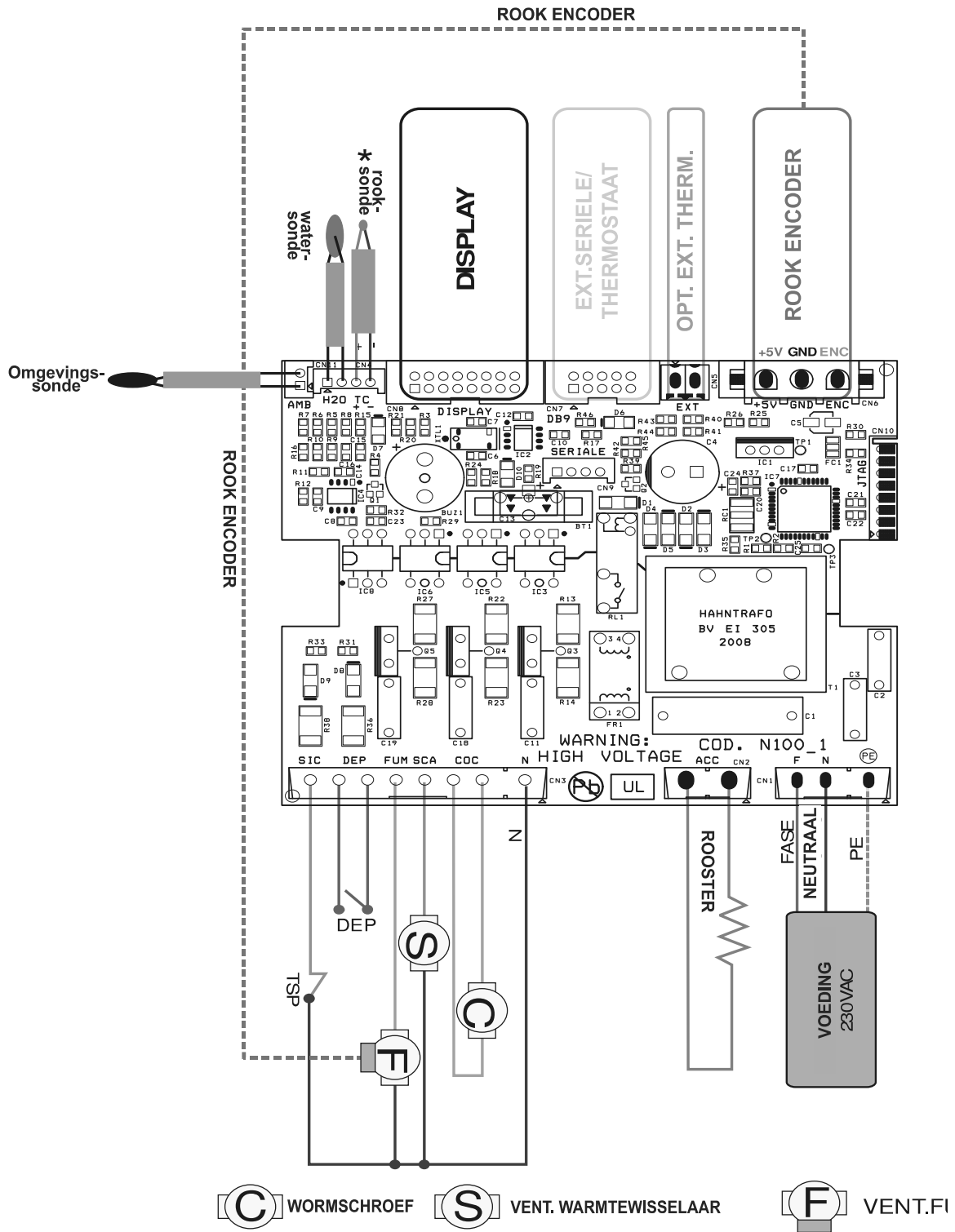
9.7 Thermal breaker overtemperature alarm (Alarm te hoge temperatuur thermische zekering)

Verschijnt wanneer de hoofdveiligheidsthermostaat een temperatuur detecteert die hoger is dan de activeringswaarde. De thermostaat wordt geactiveerd en schakelt de voerschroef uit, omdat deze standaard op de toevoerlijn gemonteerd is, en de sturing grijpt in door de alarmstatus te signaleren (LED-lampje alarm aan); op het display verschijnt het bericht "Al 7 alar al 7 Thermal - breaker" en de kachel wordt uitgeschakeld.

9.8 No vacuum alarm (Alarm geen vacuüm)

Wordt geactiveerd wanneer het externe onderdeel van de thermostaat een drukwaarde/vacuümwaarde lager dan de activeringswaarde detecteert. De drukschakelaar wordt geactiveerd en schakelt de voerschroef uit, omdat ze in serie geschakeld zijn, en de sturing signaleert de alarmstatus (LED-lampje alarm aan); op het display verschijnt het bericht "Al 8 alar al 8 No vacuum-". De kachel wordt uitgeschakeld.

10. Elektrisch schema



DEP=DEPRESSIEMETER

TSP=VEILIGHEIDSTHERMOSTAAT PELLETRUIMTE

* LET VOOR DE JUISTE FUNCTIONERING OP DE POLARITEIT VAN HET THERMOKOPPEL

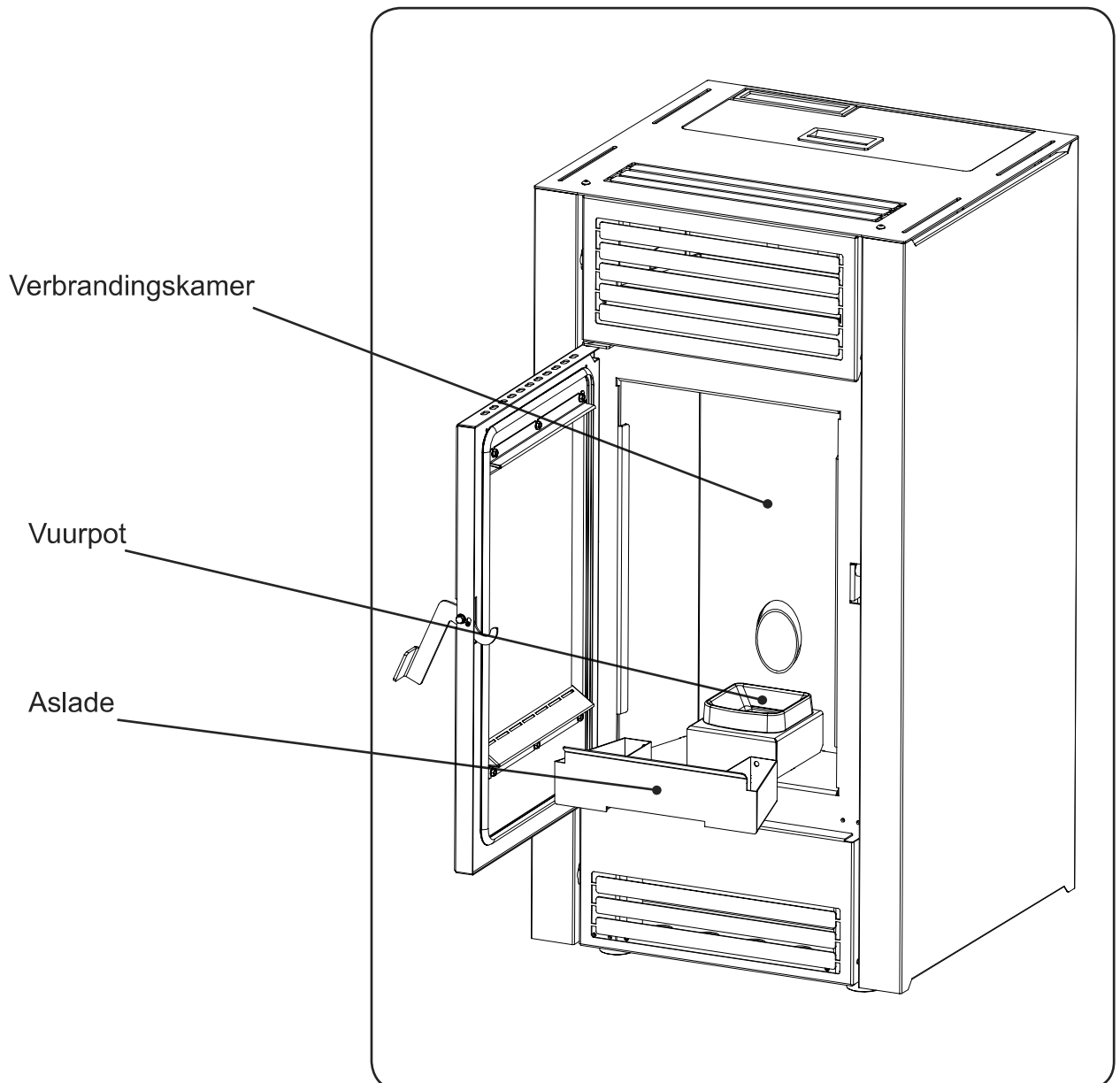
11. Onderhoud en reiniging:

Vóór alle onderhoudswerkzaamheden de volgende voorzorgsmaatregelen nemen:

- Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar van de lijn is uitgeschakeld.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van de kachel afgekoeld zijn.
- Zorg ervoor dat de as volledig afgekoeld is.
- Werk altijd met de juiste apparatuur voor het onderhoud.
- Na het onderhoud opnieuw alle veiligheidsbeschermingen installeren voordat ze opnieuw in bedrijf worden gesteld. De kachel heeft weinig onderhoud nodig als er een kwaliteitspellet wordt gebruikt. Het is daarom moeilijk te bepalen hoe vaak de reiniging moet worden gedaan. De kwaliteit van de pellets en de verbrandingsafstelling zijn cruciaal.

11.1. Reiniging van de verbrandingskamer:

De kachel heeft een eenvoudige, maar frequente reiniging nodig, om te zorgen voor een adequaat rendement en een regelmatige functionering. Daarom elke dag de verbrandingskamer uitzuigen met een cilinderstofzuiger, en er voor zorgen dat de as volledig is gedooft.



11. Onderhoud

! BELANGRIJK

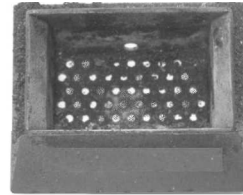
ER WORDT VERZOCHT OM DE ONDERSTAANDE AANWIJZINGEN VOOR HET SCHOONMAKEN AANDACHTIG OP TE VOLGEN! HET NIET IN ACHT NEMEN KAN PROBLEMEN IN DE WERKING VAN DE KACHEL DOEN ONTSTAAN.

11.1 Reiniging van de vuurpot, uit te voeren voorafgaand aan iedere ontsteking

Er dient gecontroleerd te worden of de vuurpot waar de verbranding plaatsvindt schoon is en of er geen afval of resten zijn die de openingen blokkeren. Dit garandeert na verloop van tijd een goede verbranding van de kachel en voorkomt eventuele oververhitting, die verkleuring van de lak of afbrokkelen van de deur kan veroorzaken, en het niet ontsteken van de kachel zelf.



Korf grondig gereinigd met alle openingen in het volle zicht



Korf die moet worden gereinigd met de openingen verstopt door as

Alleen een vuurpot die in orde en schoon is kan zorgen voor een optimale werking van de pelletkachel. Tijdens de functionering kunnen zich afzettingen vormen, die onmiddellijk moeten worden verwijderd.

Het is te zien als de vuurpot gereinigd moet worden! Het is genoeg even te kijken: reiniging moet dagelijks worden gedaan, vóór elke ontsteking. Voor een kleine reinigungsbeurt kan de vuurpot in de kachel blijven, maar als de resten moeilijk te verwijderen zijn moet het uit de behuizing worden gehaald en de aanslag worden weg geschrapt.

De asresten zijn afhankelijk van de kwaliteit van de gebruikte pellet.

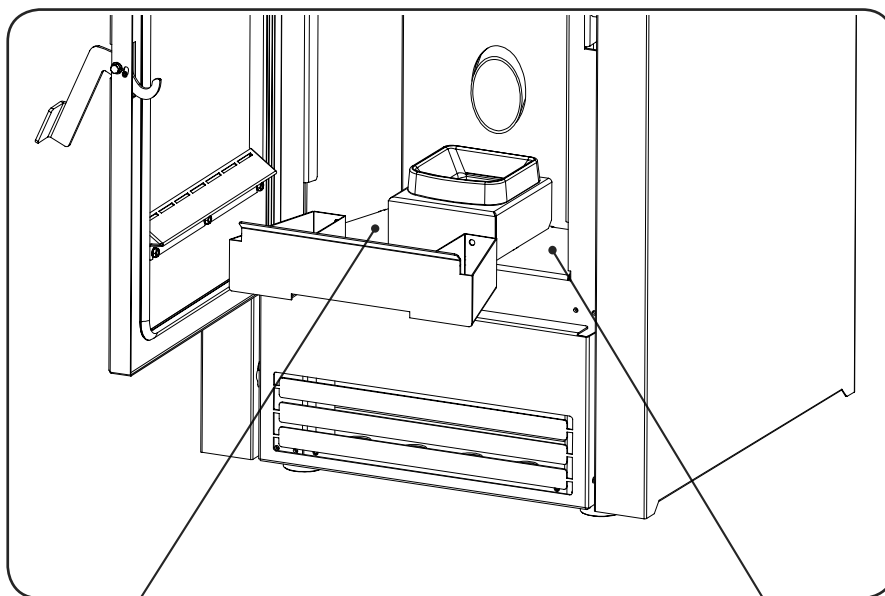
Let op: er kunnen er verschillen zijn tussen meerdere zakken pellets, zelfs van hetzelfde merk. Deze kunnen onderling verschillende verbranding genereren en dus aanleiding geven tot verschillende hoeveelheden resten.

Met een goede dagelijkse reiniging kan de kachel optimaal branden en een goed rendement hebben, door het vermijden van storingen die op de duur de tussenkomst van de technicus kunnen vereisen, om de kachel te herstellen.

Reiniging van de asbak:

Het reinigen van de asbak dient iedere dag te gebeuren, afhankelijk van de gebruiksintensiteit van de kachel en het gebruikte soort kogeltje.

Om de reiniging te kunnen starten, dient u het deurtje van de kachel te openen en de asbak te verwijderen.



Ook hier zuigen wanneer bij het loshalen de asbak stof verliest.

Hier de asbak invoeren nadat de reiniging voltooid is

12. Garantie

12.1. Garantiecertificaat

Elledi s.r.l. dankt u voor uw vertrouwen door de aankoop van één van onze pelletkachels en nodigt de koper uit om:

- de instructies voor installatie, gebruik en onderhoud van de kachel te bekijken.
- de onderstaande garantievoorwaarden te bekijken.

De coupon aan de zijkant moet worden ingevuld en afgestempeld door de installateur. Wanneer dit niet gebeurt zal het product niet worden gedekt door de garantie.

12.2. Garantievoorwaarden

De beperkte garantie dekt defecten aan fabricagematerialen, mits het product geen breuk heeft ondergaan veroorzaakt door verkeerd gebruik, verwaarlozing, verkeerde aansluiting, manipulatie, onjuiste installatie.

Onder de garantie vallen niet:

- het glas van de deur;
- de vezel pakkingen;
- de lak;
- de verbrandingskorf van roestvrij staal;
- de weerstand;
- de majolica tegels;
- eventuele schade veroorzaakt door onjuiste installatie en/of behandeling van de kachel en/of nalatigheden van de consument.

Het gebruik van slechte kwaliteit pellets of enig ander materiaal kan de onderdelen van de kachel beschadigen, wat resulteert in beëindiging van de garantie en bijbehorende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Daarom raden wij het gebruik aan van pellets die voldoen aan de eisen die worden genoemd in het daaraan gewijde hoofdstuk.

Alle schade die wordt veroorzaakt door transport wordt niet erkend, dus is het aan te raden de goederen bij ontvangst zorgvuldig te controleren en onmiddellijk de verkoper over eventuele schade te informeren.

Alle garanties van de fabrikant worden hier beschreven, en men kan geen enkele klacht indienen bij de fabrikant op basis van enige andere mondelinge garantie of verzoek.

De garantiecoupon moet worden verwijderd en binnen acht dagen na aankoop worden verzonden naar het volgende adres:

**Elledi Srl
Via Gavinana, 14
21052 Busto Arsizio
Varese - ITALIE**

12.3. Informatie en problemen

Voor vragen of problemen verzoeken wij u contact op te nemen met uw leverancier of servicecentrum, de enige personen die in staat zijn om aan ieder verzoek te voldoen, of zo nodig meteen in actie te komen.

Warm TECH

81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86


S.A.V


sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Italie

2014





FR GARANTIE ET SERVICE
 NL GARANTIE EN SERVICE
 GB GUARANTEE AND SERVICE
 D GARANTIE UND SERVICE
 I GARANZIA E SERVIZIO
 E GARANTÍA Y SERVICIO
 P GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA
 PL GWARANCJA I SERWIS
 H GARANCIA ÉS SZERVIZ
 CZ ZÁRUKA A SERVIS

Service Utilisateur

Rue de Gozée, 81
 B- 6110 Montigny le tilleul
 Belgium



S.A.V

 32 / 71 / 29 . 70 . 88
 32 / 71 / 29 . 70 . 99
sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

**Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83
 32 / 71 / 29 . 70 . 86





FR GARANTIE ET SERVICE
 NL GARANTIE EN SERVICE
 GB GUARANTEE AND SERVICE
 D GARANTIE UND SERVICE
 I GARANZIA E SERVIZIO
 E GARANTÍA Y SERVICIO
 P GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA
 PL GWARANCJA I SERWIS
 H GARANCIA ÉS SZERVIZ
 CZ ZÁRUKA A SERVIS

Service Utilisateur

Rue de Gozée, 81
 B- 6110 Montigny le tilleul
 Belgium



S.A.V

 32 / 71 / 29 . 70 . 88
 32 / 71 / 29 . 70 . 99
sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

**Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83
 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Nom-Naam : Ville-Stad :
 Name-Name-Cognome-Appellidos Town-Ort-Citta-Ciudad
 Rue-Straat:.....N°:..... Pays-Land:
 Street-Strabe-Via-Calle Country-Land-Provincia-Pais
 Code-Postnummer:.....
 Postal code-Postleitzahl-Codice postale-Codigo postal

DATE-DATUM :

Dart-Datum-Data-Fecha DAY MONTH YEAR

**REVENDEUR
VERKOPER**

Retailers
Händler
Dati e timbro rivenditore
Revendedor

Nom-Naam :
 Name-Name-Cognome-Appellidos
 Rue-Straat:.....N°:.....
 Street-Strabe-Via-Calle
 Code-Postnummer:.....
 Postal code-Postleitzahl-Codice postale-Codigo postal:
 Ville-Stad:.....
 Town-Ort-Citta-Ciudad
 Pays-Land:.....
 Country-Land-Provincia-Pais

NATURE-AARD:

Status-Art-Descrizione articolo-Aparato

TYPE-TYPE:

Type-Typ-Codice prodotto-Tipo

N° de série-Seriennummer:

Serial number - Seriennummer - N° di serie - N° de serie

N° 01000000



Service Utilisateur

WARM TECH
 81. rue de Gozee
 6110 Montigny-le-Tilleul
 BELGIQUE

DATE-DATUM :

Dart-Datum-Data-Fecha DAY MONTH YEAR

GUARANTY

**REVENDEUR
VERKOPER**

Retailers
Händler
Dati e timbro rivenditore
Revendedor

Nom-Naam :
 Name-Name-Cognome-Appellidos
 Rue-Straat:.....N°:.....
 Street-Strabe-Via-Calle
 Code-Postnummer:.....
 Postal code-Postleitzahl- Codice postale -Codigo postal:
 Ville-Stad:.....
 Town-Ort-Citta-Ciudad
 Pays-Land:.....
 Country-Land- Provincia -Pais

NATURE-AARD:

Status-Art- Descrizione articolo -Aparato

TYPE-TYPE:

Type-Typ- Codice prodotto -Tipo

N° de série-Seriennummer:

Serial number - Seriennummer - N° di serie - N° de serie

<p><u>Français</u></p> <p>GARANTIE Cet appareil a été entièrement contrôlé en usine. Une garantie de 24 mois s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication à compter de la date d'achat. Le bon de caisse constitue aussi une preuve de garantie et doit être présenté en cas de réclamation relevant de la garantie. En cas de problèmes survenant dans la période de garantie, veuillez vous adresser à votre point de vente.</p> <p>Etendue de la Garantie Si, pendant la période couvrant la garantie, l'appareil présente des anomalies résultant de défauts de matériel et/ou de fabrication nous en assurerons la réparation gratuite, à condition que: - L'appareil ait été utilisé de façon correcte, en tenant compte du but pour lequel il a été construit. - L'appareil ait été réparé de façon appropriée par des personnes employés par le fournisseur. - Le bon d'achat soit présenté. Les piles rechargeables, les chargeurs de piles et les accessoires qui présentent une usure normale ne sont pas couverts par la garantie. En cas de défaut survenant pendant la période de garantie et ne pouvant pas être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.</p> <p>Service A l'issue la période de garantie également, le plus grand soin sera apporté aux réparations. Si vous avez besoin de service et/ou de réparations en dehors de la période de garantie, vous pouvez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous:</p> <p>WARM TECH 81. rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE</p>	<p><u>Nederlands</u></p> <p>GARANTIE Dit apparaat is fabrieksmatig geheel gecontroleerd. Er geldt een garantie van 24 maanden na aankoopdatum op materiaal- en productiefouten. De kassabon is tevens het garantiebewijs en dient bij aanspraak op garantie te worden overlegd. Bij eventuele problemen binnen de garantieperiode dient u zich tot uw aankoopadres te wenden.</p> <p>Garantiebepalingen Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van materiaal- en/of productiefouten, garanderen wij kosteloos herstel op voorwaarde dat: - Het apparaat op de juiste wijze is gebruikt voor het doel waarvoor het is gefabriceerd. - Het apparaat op deskundige wijze wordt gerepareerd door personen die door de leverancier zijn aangesteld. - Het aankoopbewijs wordt overlegd. Oplaadbare batterijen, batterijladers en onderdelen die een normale slijtage vertonen, zijn door deze garantie niet gedekt. Indien zich binnen de garantieperiode een defect voordoet dat niet kan worden hersteld, vindt kosteloze vervanging van het apparaat plaats.</p> <p>Service Ook na de garantieperiode wordt de grootste aandacht besteed aan reparatie. Voor service en/of reparatie buiten de garantieperiode kunt u zich rechtstreeks wenden tot onderstaand adres:</p> <p>WARM TECH 81. rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE</p>
<p><u>ENGLISH</u></p> <p>GUARANTEE This tool has been thoroughly checked in the factory. After purchase date a full 2 year's guarantee applies to material and production defects. The receipt is also the guarantee card and must be submitted in case of claim to guarantee. In case of possible problems within the period of guarantee, you must contact your purchase address.</p> <p>Guarantee conditions If the tool shows defects as a result of material and production defects during the period of guarantee, we guarantee free repair on condition that: - The tool has been used properly and for the purpose for which it has been intended. - Repairs are professionally carried out by a person appointed by the supplier. - The proof of purchase will be submitted. Rechargeable batteries, battery chargers and parts showing normal wear are not covered by this guarantee. If, during the period of guarantee, a defect emerges that cannot be repaired, free replacement of the tools takes place.</p> <p>Service After the period of guarantee, should repairs be required we will pay the greatest possible attention to repair the tool. For service and/or repair outside the period of guarantee, you can directly contact the address below:</p> <p>WARM TECH 81. rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE</p>	<p><u>Deutsch</u></p> <p>GARANTIE Dieses Gerät wurde bei uns im Werk vollständig überprüft. Auf Material- und Produktionsfehler wird eine Garantie von 24 Monaten nach Kaufdatum gewährt. Der Kassabon dient gleichzeitig als Garantiebeweis und muß, wenn die Garantie in Anspruch genommen werden soll, vorgelegt werden. Wenden Sie sich bei etwaigen Problemen innerhalb der Garantiezeit an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.</p> <p>Garantiebestimmungen Sollte dieses Gerät innerhalb der Garantiezeit Mängel aufgrund von Material- oder Produktionsfehlern aufweisen, garantieren wir eine kostenlose Reparatur, unter der Bedingung, daß: - das Gerät korrekt und seinem Zweck entsprechend verwendet wurde. - das Gerät fachkundig und von einer vom Händler autorisierten Person repariert wird. - der Kassabon vorgelegt wird. Aufladbare Batterien, Ladegeräte und Einzelteile, bei denen ein normaler Verschleiß auftritt, sind von dieser Garantie ausgenommen. Sollte während der Garantiezeit ein Defekt auftreten, der nicht zu reparieren ist, wird das Gerät kostenlos ersetzt.</p> <p>Service Auch nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen mit großer Sorgfalt durchgeführt. Für Service und Reparatur außerhalb der Garantiezeit können Sie sich direkt an folgende Adresse wenden:</p> <p>WARM TECH 81. rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE</p>
<p><u>Italiano</u></p> <p>GARANZIA Questo apparecchio è stato controllato completamente in fabbrica. La garanzia applicata è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione con l'esclusione dell'usura normale e dei danni conseguenti ad errori di utilizzo, ad un montaggio non conforme e a carenza di manutenzione. Lo scontrino di acquisto è anche certificato di garanzia e lo si deve presentare nel caso che si reclami la garanzia. Se ci sono dei problemi durante il periodo di garanzia ci si può rivolgere Al rivenditore. La garanzia non dà diritto ad indennità per danni morali o materiali, Ne altra qualsivoglia indennità. Condizioni di garanzia Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o di fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo una riparazione senza spese per il cliente, a patto che: - L'apparecchio sia stato usato in modo corretto nei parametri per cui è stato costruito. - L'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone indicate dal fornitore. - Venga presentato lo scontrino fiscale di acquisto. Le batterie ricaricabili, i carica-batterie e le parti che dimostrano un normale logoramento non sono coperti da questa garanzia. Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene sostituito gratuitamente. Assistenza tecnica Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni. Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante: WARM TECH 81. rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE Per vs, Tutele vi elenchiamo la corretta procedura da utilizzare affinché il vs. Certificato di garanzia abbia validità : compilarlo in tutte le sue parti, far timbrare Dal rivenditore e spedire il tagliando di garanzia al fornitore Conservare lo scontrino fiscale quale prova di acquisto Conservare l'imballo integro perché se la macchina deve essere sostituita in garanzia, la si dovrà riconsegnare non smontata, nella sua scatola e con tutte le sue componenti all'interno (come al momento dell'acquisto) Nel caso mancasse uno di questi elementi non potremmo dar corso alla riparazione o alla sostituzione in garanzia, ma ci vedremo costretti ad addebitarvi l'intero costs nel caso di interventi di riparazione.</p>	<p><u>Español</u></p> <p>GARANTÍA Esta herramienta ha pasado todos los controles de fábrica. Los defectos de los materiales y de fabricación tienen una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. La factura de compra sirve como comprobante de garantía y deberá presentarse cuando se haga una reclamación. En el caso de que tenga problemas dentro del periodo de garantía, dirijase al establecimiento donde lo compró.</p> <p>Condiciones de la garantía Si la herramienta tiene problemas durante el periodo de garantía, como consecuencia de materiales defectuosos y/o defectos de fabricación, le garantizamos la reparación gratuita siempre que: - La herramienta haya sido utilizada correctamente para el uso para el cual ha sido fabricada. - La herramienta haya sido reparada por personas capacitadas contratadas por el proveedor. - Esté acompañada del comprobante de garantía. Las baterías recargables, los cargadores de baterías y aquellas piezas que presenten desgaste por el uso normal, no están cubiertas por esta garantía. En caso de que surja un defecto en el periodo de garantía que no pueda ser reparado, se cambiará la herramienta gratuitamente.</p> <p>Servicio Incluso después del periodo de garantía pondremos todo nuestro empeño en prestarle el mejor servicio reparación siempre que lo necesite. Para servicio mantenimiento y/o reparación fuera del periodo de garantía, dirijase directamente a la siguiente dirección: WARM TECH 81. rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE</p>

<p>Português</p> <p>GARANTIA Esta ferramenta foi cuidadosamente verificada na fábrica. Tem 2 anos de garantia total contra defeitos de fabrico e de material após a data de compra. O recibo é também um cartão de garantia e deve ser apresentado em caso de reclamação da garantia. Se tiver algum problema durante o período de garantia, deve contactar o revendedor onde adquiriu a ferramenta.</p> <p>Condições da garantia Se a ferramenta avariar devido a defeitos de fabrico ou de material durante o período da garantia, garantimos a reparação gratuita desde que: - A ferramenta tenha sido utilizada correctamente e para os fins que foi concebida. - As reparações tenham sido efectuadas por um técnico qualificado indicado pelo fornecedor. - A prova de compra seja apresentada. As baterias recarregáveis, os carregadores de baterias e as peças que apresentem o desgaste normal não estão abrangidos por esta garantia. Se, durante o período de garantia, a ferramenta tiver uma avaria sem possibilidade de reparação, a ferramenta será substituída gratuitamente.</p> <p>Assistência técnica Após o período de garantia, se for necessária alguma reparação, faremos tudo o que for possível para reparar a sua ferramenta. Para mais informações sobre a assistência técnica e/ou reparação fora do período de garantia, contacte directamente o endereço indicado abaixo:</p> <p>WARM TECH 81. rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE</p>	<p>POLSKI</p> <p>GWARANCJA Narzędzie to zostało dokładnie sprawdzone w fabryce. Na materiał i usterki w urządzeniu przysługuje gwarancja na 2 lata od daty zakupu. Paragon ze sklepu i karta gwarancyjna wymagane są przy dochodzeniu praw gwarancyjnych. W razie powstałych problemów w czasie gwarancji, należy skontaktować się ze sklepem gdzie zostało zakupione urządzenie.</p> <p>Warunki gwarancyjne W przypadku usterki materiałowej bądź produkcyjnej podczas okresu gwarancyjnego, zapewniamy bezpłatną gwarancję na następujących warunkach: - Narzędzie było używane właściwie i zgodnie z przeznaczeniem. - Naprawy są wykonywane przez osobę którą wyznacza dostawca. - Zostanie dostarczony dowód zakupu. Gwarancja nie obejmuje: akumulatorów, ładowarek i części które noszą ślady normalnego zużycia. Jeżeli podczas okresu gwarancyjnego wystąpi usterka która nie może być naprawiona, urządzenie zostanie wymienione na nowe.</p> <p>Serwis Jeżeli po okresie gwarancyjnym urządzenie będzie wymagało naprawy, dołożymy wszelkich starań aby je naprawić. Informacje na temat serwisu i/lub naprawy po okresie gwarancyjnym, można uzyskać pod poniższym adresem:</p> <p>WARM TECH 81. rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE</p>
<p>MAGYAR</p> <p>GARANCIA A szerszámot a gyár alaposan átvizsgálta. A vásárlás napja után egy egész évi garancia vonatkozik az anyag- és a gyártási hibákra. A számla egyben a garanciaalap is, amelyet garanciaigény esetén be kell nyújtani. Ha a garanciális időn belül esetleges problémák jelentkeznének, a vásárlás helyét kell felkeresni.</p> <p>A garancia feltételei Ha a szerszám a garancia ideje alatt anyaghibából vagy gyártási rendellenességéből eredő hibát jelez, ingyen megjavítjuk az alábbi feltételekkel: - A szerszámot megfelelően, rendeltetészerűen használták. - A javításokat a szállító által kinevezett személy szakszerűen végzi el. - A vásárlás bizonylatát be kell nyújtani. A jelen garancia a tölthető elemekre, elemtöltőkre és normál kopású alkatrészekre nem vonatkozik. Ha a garancia ideje alatt olyan hiba merül fel, amely nem javítható, a szerszám díjmentesen kicserélésre kerül.</p> <p>Szerviz A garanciális időszak letelte után a lehető legnagyobb odafigyeléssel fogjuk elvégezni a szerszám szükséges javításait. A garanciális idő után közvetlenül az alábbi címhez forduljanak szerviz és/vagy javítás ügyében. WARM TECH 81. rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE Kérjük alaposan tanulmányozzák át a vásárlásnál kapott jótállási jegyet! Kérjük a jótállási jegyet és a fizetési bizonylatot őrizze meg. A készülék csak háztartásban, háztartási célra használható, ipari használatra nem ajánlott. A nem megfelelő kezelés elkerülésére kezelési és használati útmutatót mellékelünk a készülékhez. Kérjük, hogy az abban foglaltakat tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés miatt bekövetkezett hibára jótállást nem vállalunk, ennek javítási költsége a jótállási időn belül is Önt terheli. Az eladótól követelje meg a vásárláskor a jótállási jegy megfelelő kitöltését. (Vásárlás időpontja, termék típusa, termékkódja, kereskedés címe)Együttel ellenőrizze, hogy a készülék gyári száma megegyezik-e a jótállási jegyen jól</p>	<p>ČESKY</p> <p>ZÁRUKA Tento výrobek byl ve výrobním závodě důkladně přezkoušen. Záruka v délce celých dvou let od data prodeje se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Doklad o nákupu je součástí záručního listu a musí být předložen v případě uplatnění záruky. Pokud se v záruční době vyskytnou nějaké závady, musíte se obrátit na místo, kde jste výrobek zakoupili.</p> <p>Záruční podmínky Jestliže se na výrobku vyskytnou v záruční době závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad, zaručujeme vám bezplatnou opravu za podmínky, že: - Výrobek byl používán řádným způsobem a pro účel, pro který byl určen. - Opravy provádí odborným způsobem osoba určená dodavatelem. - Bude předložen doklad o koupi. Tato záruka se nevztahuje na dobíjecí baterie, dobíječe baterií a součásti, které vykazují běžné opotřebení. Pokud se během záruční doby objeví závada, kterou nelze opravit, výrobek vám bude bezplatně vyměněn za nový.</p> <p>Servis Po uplynutí záruční doby se v případě potřeby vyznašíme výrobek opravit co nejlépe. O možnostech údržby a/nebo opravy po uplynutí záruční doby se můžete dozvědět více na této adrese:</p> <p>WARM TECH 81. rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE</p>